



Diahuebs Mei 23 2013 - Edicion-7 Vol.19241 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**Mixed Cutsmall**  
- Aroz -Salada  
-Batata  
  
**Afl. 10.00**  
**(di 12 pa 3pm)**  
**Tel: 585-5212**

**CONFERENCIA  
2013  
"COMBATI  
Y PREVENI  
CRIMEN"**  
**Diabierna 24 di Mei**

**Investigacion:**

## **DESIREE CROES A HAYA E ULTIMO PIDA TERENO DI PUEBLO, PARIBA DI EX - BRISAS DEL MAR**

**Esaki ta algoinhusto contra pueblo di Savaneta**

**Lider di MEP  
ta confirma cu  
ta papiando cu  
Dangui Oduber y  
Junior Croes pa  
subi lista di MEP**

**Decision final no a wordo tuma  
ainda**



**Waka Waka Adventure Café & Cantina  
reconoci cu e premio:"Best Themed  
Restaurant for 2013 - 2014"**



**Investigacion:**

## **Corupcion den Benny su Fietspad**

**Ta exige e minister pa duna cuenta**

-- Director di DOW a declara cu tin corupcion cu e contract di fietspad na Eagle. Segun e director e compania no a cumpli. Ken te compania? Cuanto placa el'a horta? Director di DOW a bisa cu nan a usa un verf parecido na awa, cu ta laba masha liher, siendo cu DOW tabata kier un verf cu penetracion fuerte riba e asfalt, unda por a laba e sushi y e verf ta keda. Hecho ta cu tin un problema, cu mas bien ta mustra un ladronicia. Dicon Benny Fietspad ta keto? Dicon e no ta duna cuenta ta kico a pasa? Nan a entrega denuncia di estafa? Nos lo keda pendiente. Segun nos a comprende cu e proyecto aki a costa 500 mil florin, cual ta un suma hopi ridiculo!

## **Hoben di EPB a hinca otro hoben 4 biaha**



**Relaciona cu señora a fayece  
ora di haci lipo:**

**Sospechoso Venezolano  
cu a pasa pa dokter ta  
admiti di ta dokter falso  
Awe sentencia ta cay**



## Lider di MEP ta confirma cu ta papiando cu Dangui Oduber y Junior Croes pa subi lista di MEP

Decision final no a wordo tuma ainda



STA. CRUZ -- Riba insistencia di prensa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu en berdad el'a acerca Dangui Oduber, yiu di Nel Oduber y Junior Croes, yiu di Betico Croes q.e.p.d. algun luna pasa pa subi lista di MEP. Ambos a pidi tempo pa pens'e y pa e por regla algun asunto. "Mi a wordo acerca door di varios persona cu e peticion pa acerca Dangui y Junior y en berdad mi a haci esey. Drenta politica ta un paso hopi grandi, sigur pa un tata di un famia hoben manera nan. Y nos tur mester respeta cu un hende mester tuma su tempo pa tuma un decision

cu un impacto asina grandi riba su bida y e bida di su famia. Ami sigur ta respeta esaki pasobra ami mes a tuma 6 luna pa pens'e hopi bon prome cu mi a tuma e paso aki. Nos no tin pura; nos ta tumando nos tempo pa cera e lista ganador. Nos tin candidatonan hopi fuerte caba y awor falta apenas 7 lugar mas pa yena. E interes ta hopi grandi, hopi mas grandi cu algun luna pasa. Na Juni nos lo lanza algun candidato nobo atrobe y na Juli e ultimonan. Pues keda pendiente pa e demas candidatonan riba e lista ganador", lider di MEP a duna di conoce.

## Parlamentario Arondino Croes: No por considera Aruba Gateway como un di tres pilar economico

Pior ainda e version Aruba gateway di AVP no tin futuro

STA. CRUZ -- Parlamentario Arondino Croes den e conferencia di prensa semanal di partido MEP a bisa cu e asunto di gateway tabata ser considera pa AVP como un di tres pilar economico. Awor diripiente nos por a mira cu AVP no ta papia mas di tres pilar economico, pero awor nan e yame "trahando riba pilarnan economico nobo di Aruba su economia". Parlamentario Arondino Croes ta kere cu mensahe di MEP a yega na AVP cu pueblo tin derecho riba informacion real. Tin hopi hende cu tension laboral caba, y si keda papia di e tres pilar economico, ta crea expectativa falso y dolor pa hendenan cu ta sin trabaou na Aruba. Parlamentario Arondino Croes ta kere cu e forma di expresa a cambia, na momento cu criticanan di Partido MEP a bin dilanti y esey kier meen cu trabaonan di MEP ta efectivo.

**Contradiccion:** E miembro di parlamento a bisa cu tin un contradiccion den Minister Richard Visser di Salubridad, cu e Prome Minister Mike Eman. Minister Visser a indica cu ya dos aña pasa a atende cu e embahadornan den e reunion di gateway y no ta cos di awor. Parlamentario Arondino Croes a bisa cu e embahadornan a trata e punto aki y ta papia di concepto Aruba gateway cu e a haya bon acogida di e embahadornan di e esfera occidental. Tin diferente embahadornan cua a



duna nan punto di bista riba e contenido real di Aruba gateway.

Tardansa den e Concepto: Ora waak e remarcanan di Prome Ministro awor, e ta bisa cu si ta dos aña pasa a cuminsa. Dus Prome Ministro ta acepta cu ya dos aña a cuminsa. Den e dos añanan tur loke a wordo haci pa keda na un concepto. Si waak e remarcanan di e embahadornan tur cos cu a haci a keda na plan, idea y concepto. E berdad real ta cu e contenido den practica pa duna progreso den parti di negoshinan chikito y negoshinan intermedio no a yega.

**Falta mas contenido:** Un di e embahadornan a bisa cu mester duna mas contenido na e negoshinan mediano y chikito. E embahador di merca a bisa cu a dura dos anja y Merca ta wak esaki cu Aruba ta un concepto, pero ta mas interesante pa e paisnan Latino America, pero no pa Merca. Merca no ta wak e realizacion di e proyecto aki. Otro embahador ta waak e concepto aki como algo

pa futuro y no pa algo di awor aki.

Version Aruba gateway di AVP no ta resolve problemanan actual ni di futuro: Si tin un problema awor aki den economia, mester a inverti e placa di inmediato den negoshinan chikito y mediano pa nan sobrevivir, entre otro den Caya Betico segun Parlamentario Arondino Croes. E parlamentario a bisa cu tin algun embahador a bisa cu e concepto ta fantastico, pero mas bien e por keda un concepto fantasma si e no tin un acogida pa e mercado local. Aruba como gateway den su concepto actual ta duna ventaha pa paisnan Latino Americano y comercio Europeo, pero nopa e mercado di pais. Falta hopi informacion y con un concepto Aruba Gateway den su forma actual ta bay laga placa atras pa Aruba? E mester crea labor, efecto den economia, trece divisa, pesey e version Aruba gateway di AVP como concepto ta keda un concepto y no tin nada pa futuro. Segun Parlamentario Arondino Croes Partido MEP lo bin cu un mihor forma.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Habitantenan alerta pa hendenan sospechoso

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars pa 1:26 di madrugada, na Dadelstraat. Central a manda polisnan den Dadelstraat, na haltura di Tropical Radiator, unda e bisiñanan a mira dos homber sospechoso. Nan a bisa polis cu un pickup corra a baha e dos hombernan cu tabata bisti na preto cu tas corra. Tur dos ta color bruin. Mas detaye nan no tin di e hombernan. Polisnan a busca den vecindario, pero no a topa cunan.

## Polis a entrega hoben na ZKP

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars pa 10.35, na Mangel Halto, unda testigonan a gara un mucha homber di 16 aña cu a kima un palapa. Ora cu polisnan a yega, nan a haya e testigo cu e mucha homber teni. Polis a detene y a hib'e warda pa entregue na Departamento ZKP.

## Tubonan di koper a keda atrae pa ladron

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diamars pa 9.00 na Contreras Veterinary Services pa ladroncia di tubonan di koper. Esaki a tuma lugar riba e tereno di Dog Lovers. Eynan polisnan a haya informacion cu desconocirnan a zaag 3 pa 4 meter di tubo di koper for di e muraya y tambe a los un meter di tubo di koper for di un airo cu tabata na e parti pazuid di e container. Polis a tuma e keho..

## Muhenan a drenta lama na un manera indecente

STA. CRUZ -- Un señora a pidi presencia di polis diamars pa 9:30, durante control na Baby Beach, pa un caso cu a tuma lugar. Na e sitio, personal di Visibility Team a papia cu un señora, kende a bisa cu e tabata landa hunto cu su yiu di seis aña. Un rato despues dos muher cu e no conoce a yega y nan a kita nan paña di ariba y a bay landa banda di dje y su yiu. E señora no a keda contento cu e actuacion y a hala nan atencion. Pero e dosnan a rabia y a bira onbeschoft contra e señora. Ora cu nan a mira cu el'a bay yama polis, nan a bisti nan paña y a bay di e lugar den un auto V-2314. Polisnan a busca den vecindario di Seroe Colorado pa e auto, pero no a topa cun'e.

## Control di trafico na haltura di Bubali Plas

STA. CRUZ -- Diamars merdia 13.30, un control a wordo teni pa e team di Palm Beach na haltura di Bubali Plas, Nan a concentra riba e chauffeurnan coriendo cu velocidad halto. Polisnan a duna 17 boet pa esey.

Mientras algun ta cuestiona Robby Beukenboom su programa di TV

## Desiree Croes ta actua na Bonaire

El tiro le salió por la culata, masha liher

STA. CRUZ -- Siman pasa, basta yamada a drenta via Canal 90 FM, unda nan tabata lastra e presencia di sr. Robby Beukenboom na Aruba, unda el'a bay den un programa cu Endy Croes na Canal 22. Hopi a bis'e pe bay bek Bonaire y a dune palabranan di abuso. Sinembargo no a pasa ni 1 siman cu ata Desiree na Bonaire, mey mey di un polemica formal, unda cu el'a bay bira e prome testigo di bruid. Nos no tin nada contra Desiree! Laga nos sigui enfatiza esaki! Pasobra



nos no ta ken pa huzg'e! Pues, e tin nos respet di nos medio semper. Sinembargo, waak con liher kier a core un Boneriano y waak con liher un Arubiano ta

den luz na Bonaire. Te aki nos comentario. Na e oyentenan di Canal 90, no tira cu piedra, pasobra piedra lo bin bek pabo of lo bons bek den bo cara.

Investigacion:

## Desiree Croes a haya e ultimo pida tereno di pueblo, pariba di ex - Brisas del Mar

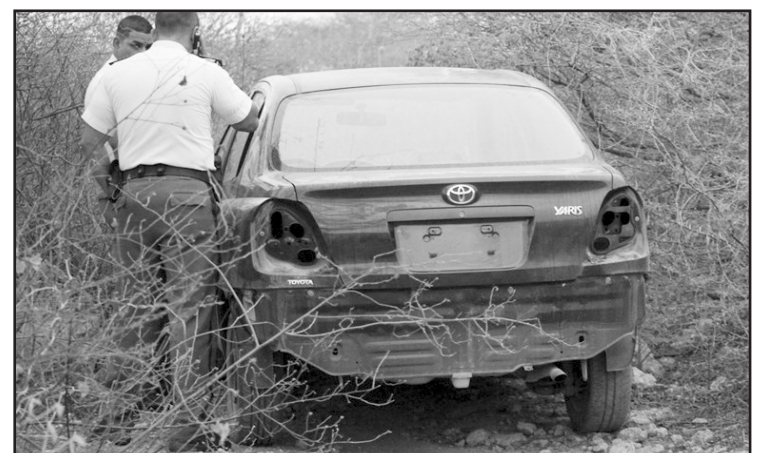
Esaki ta algo inhusto contra pueblo di Savaneta

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo a haya informacion cu aparentemente Desiree Croes a logra haya e ultimo pida tereno cu tin na Savaneta ubica banda di lama. E tereno aki ta situa pariba di ex-Brisas del Mar. E tereno aki pa e ultimo 50 aña nunca a haya doño y e pueblo por a haci

uso di e pier aki pa asina relaha of tira na awa un rato. Nos a bin comprende cu Desiree Croes, parlamentario di AVP lo a haya e tereno aki? Pueblo di Savaneta, lanta ariba! Boso ta permiti e ultimo pida tereno aki bay, of wordo kita di boso? Lanta Ariba! Paga Tino!

## Mas Yaris horta haya den mondi di Barcadera

STA. CRUZ -- Diarazon anochi algo prome cu 7'or Polis di Sta. Cruz a ser manda den mondi pariba di POVA Club. Aki algun mucha a haya un Toyota Yaris color berde desmantela den mondi. Na e sitio nos por a ripara cu e auto aki lo tabata tin basta dia ey tras hinca. Parti di e motor nan a bay cu ne complete. Di parti paden tambe nan a bay cu tur e sientanan. Mucho dato di e auto Polisnan no a haya. Mester bisa cu e robonan di auto a subi bek den un tempo rapido. Kizas esnan cu



tabata haci e cosnan aki a sali for di prison bek? Advertencia un biaha mas ta bay pa tur persona

cu por tin auto cu ta cuminda di ladron, pone algo na e auto pa stroba e malhechornan aki.



## MEP A LANZA 3 CANDIDATO FUERTE DIADOMINGO ULTIMO SHAILINY TROMP - MIREILLE SINT JAGO - OMMI HENRIQUEZ



STA. CRUZ -- Partido MEP ta demostrando un forza impactante, tanto pa su actividadnan y pa su candidatonan nobo. Diadomingo ultimo durante un actividad hopi bon concuri partido MEP a lanza 3 candidato nobo.

**SHAILINY TROMP-LEE:** Un mama di dos yiu, esposa y profesional hoben riba tereno di Bedrijfskunde, cu awor a dicidi di drenta politica. Principalmente pa motibo cu e ta sinti cu ya e no por para na banda mas, mirando con nos calidad di enseñanza ta bay atras, cuanto sufrimento tin den nos comunidad y con e futuro di nos yiunan ta na peliger. Tambe pa cu su preocupacion pa e falta di atencion cu ta wordo duna na cultura di Aruba. Despues di a consulta cu su famia, el'a dicidi di tuma e paso grandi aki, pa yuda haci e diferencia. E ta sinti cu MEP ta e partido cu ta mas cerca di pueblo y cu tin interes di pueblo mas na pecho.

**MIREILLE SINT JAGO:** Un mama di dos yiu, di cual uno ta studiando na Hulanda. Mireille ta docente di quimica y fisica y popular pa su programa di television "TV Teach". E tambe a dicidi di drenta den politica. Principalmente pasobra Mireille ta convenci cu educacion ta e solucion y cu e ta lamenta cu actualmente no ta pone suficiente enfasis riba enseñanza. E mes a acerca gobernantenan na varios ocasion pa presenta ideanan inovativo, pero no a haya reaccion. Esey a pone cu el'a tuma e decision pa drenta den politica pa asina contribui na e diferencia den enseñanza. E ta convenci cu MEP si ta duna hopi prioridad na enseñanza y pesey a

dicidi pa MEP.

**HOLMO "OMMI" HENRIQUEZ:** Un tata di dos yiu, esposo y comerciante, cu tampoco por a keda para un banda mas y mira con nos pais ta deteriorando den tur sentido. Ommi ta conoci pa e organizacion Salba Urirama, cu a demostra determinacion pa sali na defensa di e pueblo di Noord. Y cu riba su propio iniciativa a viaha bay Hulanda pa sigui su lucha contra e intransparencia di gobierno di AVP den Tweede Kamer. Despues cu Tweede Kamer a bisa Ommi cu nan no por trata su peticion, al menos cu e tin afiliacion politico, el'a dicidi di drenta politica, pa sigu cu su lucha. El'a sinti cu partido MEP ta e partido cu a para mas firme pa cu e lucha contra e proyecto di molina di biento di Urirama y cu atraves di MEP e tin mas oportunidad pa sigui cu e lucha. Tanto oponente como simpatizante ta di acuerdo cu e candidatonan aki ta di peso importante y combina cu e demas candidatonan cu ya caba ta figura riba e lista di MEP, ta forma un lista hopi fuerte. Cu e tres candidatonan aki ya ta 10 candidato nobo cu lider di MEP ta lanza. Na September aña pasa a lanza Stephanie Croes y Edgard Vrolijk; na Maarta lanza Marlon Werleman, Karel Maduro, Billy-Ann Rosel, Ronwayne Kock y Guilfred Bessaril y awor e tres candidatonan. Lider di MEP, mr. Evelyn Wever- Croes ta hopi orguyoso cu e expansion di e famia di MEP y a desea nan hopi exito. Tambe el'a gradici cada candidato un pa un y por a nota cu e publico tabata apoya nan candidato grandemente. MEP ta creciendo hopi fuerte!



## Hoben di EPB a hinca otro hoben 4 biaha

El'a purba huy pero el'a keda deteni un rato despues



STA. CRUZ -- Diarazon mainta rond di 11'or un caso serio di hincamento a tuma lugar na EPB San Nicolas. Mes ora a manda varios unidad policial pa e sitio. Aki un alumno di dicho school a hinca un otro hoben. Na e sitio nos a constata cu e hoben a propina e otro hoben como 4 hinca. E hoben cu a ser hinca, a morde su agresor na su garganta. Di eyman e hoben agresor a sali na careda di EPB te Rooi Master. Eynan un unidad di K9 a topa cu e hoben aki, un conocido di nan. Unidad di Recherche a transporta e hoben pa

Jeugd en Zedenpolitie na Balashi. Mientras tur esaki tabata pasando, Ambulance a presenta na EPB y a trata esun cu a ricibi e hinca. Su situacion na e sitio tabata stabil. Asina mes Ambulance a opta pa hibe Dr. Horacio Oduber Hospital pa mas tratamiento. Informacion no - oficial ta indicando cu e hoben V.D. Linden cu a hinca, aparentemente ta vincula cu un gang. Motibo di e problema aki no ta full cla, pero si nos a comprende cu un lo a waak otro cu mal cara y supuestamente eynan tur e baina a start. Polis tin e caso bao di investigacion.

## MESTER INVESTIGA KICO DESIREE CROES A BAY HACI ROMANIA MALGASTANDO MILES DI FLORIN Y KICO EL'A LOGRA

STA. CRUZ -- Parlamentario Desiree Croes den e ultimo dianan aki a dicidi di subi un cabay robez pa asina cuminsa tira bala ariba asuntonan di Lotto pa Deporte. Nada cu el'a trece padilanti no ta cuadra cu realidad. Un cantidad di storia bieu di cual hopi di nan ta basa ariba nada. Sinembargo Desiree Croes ta lubida

masha liher cu dia cu el'a bira directora di Arubahuis, el'a tira un viahe pa Romania unda el'a invita dos amigo pa viaha cune. Informacion cu nos ta ricibi ta bisa cu Desiree Croes a malgasta hopi placa den e viahe pe Romania y parce cu te cu awe ningun hende no sa ta kico el'a bay haci na Romania. El'a hiba e tempo ey aparentemente amigo

Oslin como tambe un otro amigo cu ta ruman di Paul. Kico a bay haci Romania? Cuanto e viahe aki a costa? Kico a logra cu e viahe aki? Nos ta kere cu ta importante pa Desiree Croes por aclarea e malgastamento di placa aki y principalmente ora cu e tabata swipe cu creditcard di Arubahuis. Nos lo sigui informa.



## Mountain bike a disparce for di cas

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars 18.58, na un cas na Tanki Flip, pa un intermediacion pa ladroncia di un mountain bike. Na e cas, polis ta papia cu e homber J, kende ta bisa cu el a compra un Mountain Bike preto (rheem 20 inch) di e marca Murray na balor di 900 florin pa su yiu homber. E bicicleta tabata para pabao di

su cas. E ta bisa cu dia 20 di Mei, algun amigo di klas di su bisiña, a bin hunga rond y J. ta sospecha cu e muchanan aki a bay cu e bicicleta. E bisiña kende ta amigo di su yiu, tambe a bisa cu el'a hiba e dos muchanan y nan a cana bay na e parada di bus. Despues el'a cana bin cas bek na pia. Polis a tuma e keho. No tin foto di e bicicleta.



Sr. Rudy Geerman, Voorzitter SER:

## Tareanan y forma di traha di Sociaal Economische Raad ta stipula den ley

STA. CRUZ -- Social Economische Raad ta un organo di deliberacion y consejo di gobierno y ta duna consejo independiente na un of mas minister, basa riba investigacion y analisis cu e meta pa señala aspectonan social economico na bienestar di e comunidad. SER por duna consejo riba peticion di un of mas minister pero tambe riba propio iniciativa. Tareanan y forma di traha di Sociaal Economische Raad ta stipula den ley. E consejo of na Hulandes bisa e Raad, ta consisti di tres partido igualmente reparti, esta tres representantenan di trahadornan, tres representantenan di dunadornan di trabao y tres expertonan independiente. Alavez e Raad ta disponi di un Secretario cu ta coordina tur e trabaonan necesario. E Secretario ta dirigi un Secretariado cu ta consisti di funcionarionan di maneho y tin como tarea principal pa facilita y asisti e Raad cu tur e informacionnan necesario pa por yega na un consejo. E informacionnan aki ta ser adkiri door di investigacion y analisis. SER su contribucion actual den desaroyo di nos comunidad ta pa enfoca pa logra y mantene un nivel di prosperidad economico stabil y solido den temponan dificil como tambe pa e reparticion di e prosperidad ta mas equilibra posibel den comunidad. Desde 2011 te cu April 2013 SER a conseha gobierno riba 15 tema esta: Consejo tocante e concepto di ley pa por tene carnaval di mucha na Oranjestad ariba dialuna 28 di Februari 2011 debi na awercero e diadomingo prome (Min AZ); Consejo tocante articulo III, di e concepto di ley pa cambio di LTU, pa exclui trahador extranjero cu ta traha a base di un permiso pa tempo cortico for di e Ordenansa di Labor.(Min AZ); Consejo preliminar tocante ahustacion di salario



minimo (Min AZ), - Consejo tocante concepto di ley, pa reglamenta/legaliza organisacionan cu ta emplea 'uitzendkrachten' (Min TTA); - Consejo tocante concepto di ley pa cambianan den e Ordenanza di Labor y tambe tocante e 'Horecablesluit' (Min TTA); - Consejo tocante e concepto di ley pa cambianan den buki 7A di Codig Civil di Aruba, cual ta encera cambianan riba 'Arbeidsovereenkomstenrecht'; - (Min TTA); Consejo tocante e concepto di ley (ontwerp-landsverordening), pa reglanan nobo tocante mantencion di ley laboral (Min TTA); Consejo tocante e concepto di ley pa cambio van de Landsverordening Minimumlonen pa locual ta trata e exclusion di 'fooien' (tips) for di salario minimo (Min TTA); Consejo tocante ahustacion di salario minimo entrante 1 di Januari 2012; (Min AZ); Consejo tocante introduccion di un pensioen general obligatorio entrante 1 di Januari 2012 (Min AZ); Consejo tocante e cambio di articulo 13 lid 1 di e ley di salario minimo: Esaki ta encera un cambio den e manera di formula di calculacion di e prijsindexcijfer cu ta ser usa pa calcula e porcentaje di inflacion, cu

ta wordo tuma como base den e discusion pa ahustacion di salario minimo (Min TTA); - Consejo tocante e concepto di ley pa ampliacion di 'uitzonderingsgronden' den e determinacion di salario minimo (Min TTA); - Consejo tocante ahustacion di salario minimo entrante 1 di Januari 2013. - (Min TT&A); - Consejo tocante 'Concept Beleidsnota Mededigingsverordening' (MinESC); y Consejo tocante situacion di debenan problematico den casnan (huishoudens) na Aruba (MinESC). Esaki pues ta un promedio di 6 pa 7 consejo pa aña. Conforme articulo 6 di e "Landsverordening openbaarheid van bestuur" SER no por publica su consehonan prome cu minister concerni haci esaki pa medio di Landscurant. Desde 2011 SER a mira e necesidad di busca alianza na SERnan internacional. SER Aruba a estrecha su lazonan di cooperacion cu otro SERnan den reino y e na 2012 SER Aruba bira miembro di e Asociacion Internacional di Consejo Social Economico y Organizacionnan Similar yama AICESIS. A establece bon contacto tambe cu "Organonnan di Consejo" (Adviesraden) importante na Hulanda manera Sociaal Cultureel Plan Bureau (SCP), Raad voor Maatschappelijk ontwikkeling (RMO), Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (WRR) y tambe cu SER di Hulanda. Den cuadro di 25 aniversario di SER a introduci un logo nobo tambe a fiha un vision y mision. Alavez un foyeto di informacion a ser traha den cual ta elabora riba entre otro e tareanan, organizacion y constelacion di SER. Actualmente SER ta trahando riba un website caminda tur e conseho- y rapportnan lo ta visibel y disponibel pa publico. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu e secretariado di SER na telefon 583-2713.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRA ORO

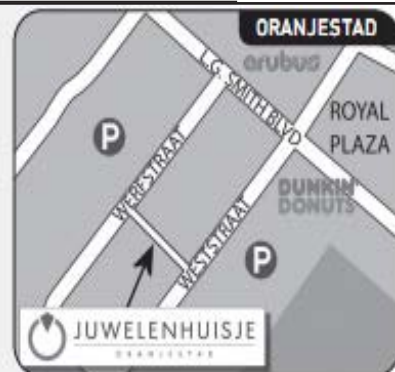


### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Drs. Robert Anjie, Presidente CURPA:  
**CURPA A CELEBRA  
 SU DI TRES AÑA DI  
 EXISTENCIA Y A  
 LANZA SU EMA PA  
 CAMPAÑA 2013**

“Un Aruba nobo, Hunto nos por!”

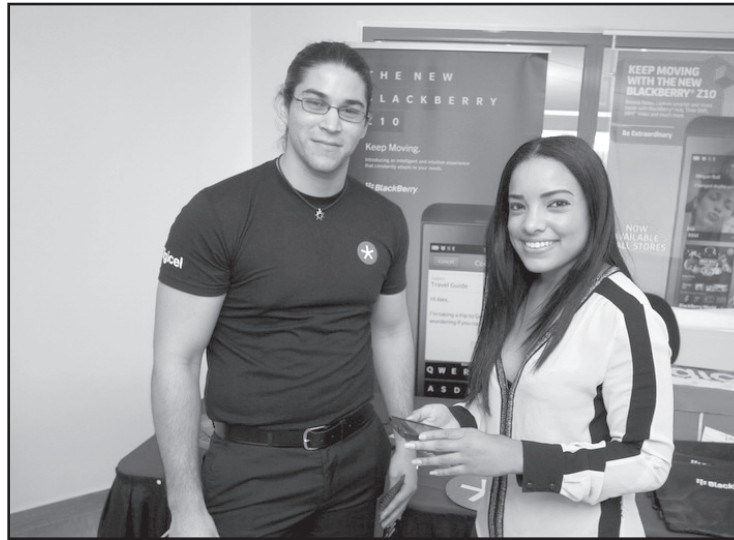
**CURPA**  
**UN ARUBA NOBO**

STA. CRUZ -- Dia 20 di Mei cu a pasa CURPA a celebra su di 3 año di existencia y alavez a lanza su lema pa campaña 2013 “Un Aruba Nobo; Hunto nos por!”. Pa logra un Aruba nobo nos tin di termina cu e politica bieu di patronahe, corrupcion, inhusticia y inmoralidad den gobierno cu ta stroba e desaroyo potencial di Aruba. Unabez nos termina cu e politica bieu, cada persona cu kier forma parti di Aruba por haya e oportunidad, segun nan capacidad, pa mehora nan futuro y esun di Aruba. Aruba no ta di gobierno ni di un of otro grupito, pero Aruba ta di nos tur y solamente hunto nos por salba y crea un Aruba nobo na unda cada un di nos por haya un comienzo nobo pa un futuro sigur. Den e proximo simannan nos lo

presenta nos programa di gobernacion 2013-2017 cu ta yama “Un Aruba Nobo, hunto nos por!”. Den e programa aki nos lo presenta nos vision di un Aruba nobo cu lo beneficia henter e pueblo di Aruba. Cada siman nos lo presenta parti di e programa ariba nos website [www.curpa.org](http://www.curpa.org) te ora e programa ta presenta den su totalidad. Nos kier gradici tur hende cu di un forma of otro a duna nan aporte na CURPA durante e ultimo tres añanan y alavez ta yama un bon bini na tur esnan cu di un forma of otro kier forma parti di e movicion pa crea hunto un Aruba nobo. Hunto nos por haci e cambio ariba 27 di September 2013 door di rechaza e politica bieu cu ta stroba e desaroyo di Aruba en general y e desaroyo di e ciudadano en particular.

# BlackBerry Z10 ta e celular mas bendi den tur tienda di Digicel

Demostracion di “BlackBerry” a bay den forma “extraordinario”



STA. CRUZ--Eproducto nobo di Digicel, esta e “BlackBerry Z10” ta causando furor na Aruba y pesey Digicel a organiza un ‘BlackBerry Demo’ na Digicel Store na Tanki Leendert diabierna ultimo. E demostracion tabata practicamente henter dia, for di 9:00 am. te cu 5:30 pm. E clientenan di Digicel cu a pasa a haya un demostracion di con e BlackBerry ta traha, kico ta su ‘features’ nan y con nan por disfruta inmediatamente di e telefon aki cu a causa un impacto masha grandi rond mundo y tambe na Aruba. Mr. Garry Orman ta e ganador di e BB Z10; tur persona cu a bishita e Demo por a participa pa gana un BlackBerry door di yena un coupon. Durante e demostracion di Mr. Hayden, asistente di e marca BlackBerry, cu tabata atendiendo tur e interesadonan. Por nota cu keto bay BlackBerry ta e modelo di celular preferi riba nos isla, specialmente pa su BlackBerry Messenger y tur otro cualidad y ventaha cu e celular ey ta brinda. Digicel a lanza BlackBerry Z10 e luna aki y ya caba e ta esun di mas bendi na tur tienda di Digicel. Pasa abo tambe y scoge bo paquete di postpaid di BlackBerry of cumpra esaki pa bo us’e como prepaid cu e prijsnan mas abao riba nos isla. No lubida cu Digicel tin e tarifa di 35 cent pa minuut cual ta esun di mas abao na Aruba. Join e famia di Digicel y ta Extradordinario!

**PUEBLO A HAÑA SU  
 PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
**585-9500**



# Hagemyer

appliances  
electronics  
furniture

## New Arrivals!



**ASHLEY**<sup>®</sup>  
FURNITURE |

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | [www.hagemyeraruba.com](http://www.hagemyeraruba.com)





# DANKI!!

**DANKI ARUBA, PA HACI E EVENTO  
YELLOW VIBE UN TREMENDO EXITO!**

Un danki ta bai na e massa grandi di personanan cu a acudi na nos evento Yellow Vibe diadomingo pasa na stadion Frans Figaroa.

Tambe ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna un man pa haci e actividad aki un exito total. Sigur na e equipo di YEGA, e hala hubenil di MEP, candidatonan, directivanan di distritonan y nos colaboradornan.

Danki di curazon Aruba. E cambio ta na caminda y MEP tey cu bo pa nos bai hunto padilanti!





## Studentenan di Schakel College a gradua pa 'Cambridge English'

STA. CRUZ -- Schakel College ta contento di por anuncia cu tur 35 estudiante cu a tuma e examen di Ingles di University of Cambridge a gradua. E Universidad di Cambridge a crea un serie di curso y examen 'Ingles' cual ta ariba e nivel internacional cual ta standard. Cada graduado lo ricibi un certificado cu ta wordo yama 'Cambridge Certificates'. Esaki ta un adicon di balor ariba e diploma di Mavo, Havo y VWO mirando cu e nivel di e Ingles di Cambridge ta mas halto cu esun cu ta wordo duna na e schoolnan aki. E lenguahe Ingles ta haya extra atencion desde e prome aña escolar na de Schakel College cual hopi biaha por mira cu despues di a gradua di Schakel College nan ta sigui nan estudio na Ingles. Cu e 'Cambridge Certificate' e studentenan por ta sigur cu nan nivel di Ingles ta uno

internacional. Mesun cos cu na Aruba, Hulanda tambe ta dunando e lenguahe Ingles mas atencion na tur e Universidad, HBO y MBO nan. Estudianan na Ingles ta creciente y scripties y tayernan di school ta wordo skirbi na Ingles cu mas frecuencia. Esaki ta conta pa presentacionnan tambecumasy masta wordo duna na Ingles. Pues pa Schakel College e ta un stap logico pa ofrece su studentenan e curso di 'Cambridge English' pa nan tambe por maneha esaki ariba un nivel internacional. E examen cu ta wordo ofreci pa University of Cambridge a wordo duna pa dos examiner certifica di 'EF Language Intitute Miami' cu a viaha pa Aruba pa asisti y duna e examen. E coreccion ta wordo haci pa University of Cambridge mes conhuntamente cu e British Council.

## Desconocirnan a kita placa for di cuenta sin permiso

STA. CRUZ -- Un señora a bay warda di Shaba diamars 12.00 pa duna keho di ladroncia cu a tuma luga for di su cuenta bancario. Segun e ta bisa cu e tin un sospecho cu placa a wordo kita for di su cuenta sin su permiso. El'a bisa cu dia 14 di Mei pa mas o menos 9.40, personal di banco a bis'e cu un suma di 737,60 a wordo lanta for di su cuenta via un ATM na Oranjestad. E caso tin atencion di polis y nan a bisa e denunciante pa e bay Recherche pa duna keho.

# PAPIA SO

Shailiny Tromp-Lee: Pabien Aruba na ocasion di e di dos Lustru di Papiamento como idioma oficial

Tuesday, 21 May 2013 20:58

Mi dushi Papiamento: "Kico mi ta sin bo?"

Mireille Sint Jago: Importancia di nos idioma materno Papiamento

Tuesday, 21 May 2013 08:43

## YELLOW VIBE A SACUDI BARIO DI NOORD!

WRITTEN BY BOLETIN ON MAY 21, 2013. POSTED IN LOCAL, POLITICA



WOWO POLITICO



**Blush**  
**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



## Ki ta mi derecho como pensionando?



STA. CRUZ – ‘Edad no ta Conta’ hunto cu directiva di Pensionandonan organiza di Hospital P.O.H.A tin semanalmente reunion na pa traha ariba un dia cu lo wordo organiza na luna di Juni tocante di derecho di pensionado. Si otro gruponan di pensionandonan manera esnan di WEB NV. Setar, hotelnan,

banconan, ta desea di traha hunto boso tambe ta bon bini. Tur dialuna mainta na ‘Edad No Ta Conta’, Na Bubali 121. Por tuma contacto cu directiva di P.O.H.A via mailadres pohaaruba@gmail o edadnotaconta2hotmail.com por pasa o yama pa mas informacion na 593-6035

## Interes pa meter prepago ta aumentando!

Mas o menos 200 cas ta usando meter prepago caba!



STA. CRUZ -- Desde cu N.V. ELMAR a introduci su meter di coriente prepago, tin un interes grandi y clientenan cu ta cambia di e sistema “postpago” pa e sistema nobo di “prepago” ta aumentando diariamente. E motibo cu cliente ta cambia ta pasobra e sistema aki ta dunabo e oportunidad pa controla bo gastonan mensual di coriente, asina evita consumo halto di energia. Por compara meter prepago cu e uso asina popular y conoci di e celularnan prepago, unda cu bo djis tin cu cumpra bo kaarchi, hinc e numbernan y bo tin acceso na servicio. E sistema di

coriente prepago no ta uno desconoci. Nos no tin cu waak mucho leu, mirando cu na Corsou mes ta usando e sistema aki y a resulta hopi beneficioso pa e usuario, ya cu nan ta controlando nan gasto y uzo di coriente mensualmente. Na Aruba tin hopi interes den e meternan prepago, specialmente cerca persona cu ta verhuur apartamento. Ya caba tin mas o menos 200 meter di coriente prepago instala na Aruba y e comentarionan di e usuario ta super positivo y satisfactorio. No ta trata solamente den e barionan di Noord y San Nicolas, sino

tambe den e barionan di Oranjestad, Santa Cruz, Savaneta y Paradera, unda tin e meternan prepago instala y ta dunando bon resultado. N.V. ELMAR tin diferente punto di venta, unda cu e usuario por sali cumpra nan tokens di coriente, pa asina bolbe recarga nan cuenta cualquier ora di dia. Apart di e sucursalnan di N.V. ELMAR, usuario por compratokens na Valero Palm Beach, Valero Essoville y Texaco Sasaki. Por cumpra e ‘tokens’ cuminsando for di Afl.10,- bay ariba den brackets di Afl. 5,-. Pues esaki ta duna e usuario diferente opcion cuanto e ta paga y no ta mara na un suma fiho. Esaki sigur ta un sistema hopi practico y eficiente, specialmente si bo ta interesa den controla y baha consumo di coriente. Personanan cu ta interesa den e sistema di meter prepago, por yama libremente na 5237169 of 5237124. Tambe por manda un e-mail na prepaid@elmar.aw. Tin un team di N.V. ELMAR completamente dedica y profesional, cu ta bay bo cas y splica bo henter e sistema y con e ta funciona. Pa registra pa haña un meter prepago lo mester trece; identificacion valido, comprobante por escrito si bo ta doño di e parcela of cas, si bo no ta doño di e parcela, cas of edificio di negoshi e doño di e parcela tin cu firma tambe of duna autorisacion por escrito. Tambe pa esnan cu tin negoshi lo mester di un copia di registro na Camera di Comercio (max 3 luna bieu). Por ultimo e cliente lo mester trece e kaarchi di keuring cu e instalacion ta aproba.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Hans Biesheuvel a acorda cu:

# LO RE- ENFORZA RELACION ENTRE ARINA, IDEA Y MKB DI HULANDA

Como “follow up” despues di Europe Meets the Americas

STA. CRUZ -- E contactonan cu a wordo fomenta durante “Europe Meets the Americas” na Aruba dos siman pasa ta hayando mas contenido cu e follow up debido di parti di Ministerio di Asuntonan Economico cu e diferente partnernan potencial. Den cuadro di cumpli cu su meta principal di brinda negoshinan chikito y mediano un bon apoyo y oportunidadnan pa crecemento y progreso, Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar durante su trabao di bishita na Hulanda e siman aki a reuni cu Hans Biesheuvel, kende como presidente di MKB tabata na Aruba cu mas di 20 comerciante durante Europe Meets the Americas. MKB ta e organizacion pa “midden en klein bedrijf” – negoshi mediano y chikito, cual ta traha na nan interes, desaroyo y progreso. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu e intencion ta pa bin un relacion estrecho entre ARINA (Aruba Investment Agency) y IDEA na Aruba, cu MKB na Hulanda. Esaki lo conduci positivamente na yega na mas oportunidad pa negoshinan chikito y mediano di Aruba por crece sea localmente of den exterior. Biesheuvel a splica cu 99% di negoshinan Hulandes ta cay den e categoria di MKB, cu 5 pa 7 empleado y cu nan ta e motor di e economia. Pa cu e relacion cu Aruba, el’a bisa cu tin hopi interes di parti di e segmento MKB pa crece pafor di Hulanda y Union Europeo y cu ta busca oportunidad den e islanan Hulandes, pero tambe na Latino America, pa cual nos isla lo por yuda re- enforza e proceso. Na Aruba tin un situacion



similar, unda cu e gran mayoria di negoshi ta chikito/mediano y Minister Hooyboer-Winklaar ta considera esakinan e “weso di lomba” di nos economia. Siguramente lo tin hopi beneficio pa Aruba den un bon relacion cu MKB, cual e mandatario ta trahando pa mantene y expande riba dje. “Mi ta haya cu nos a haci un start sumamente bon na e conferencia dos siman pasa na Aruba, Europe Meets the Americas,” Hans Biesheuvel a indica, añadiendo cu e reunion cu e minister ta un paso mas pa sigui y cu tin un siguiente encuentro programa pa Juli proximo. Importante ta pa traha hunto pa re- enforza e relacion economico y pa re- enforza otro den Reino, Biesheuvel a subraya. Minister Hooyboer-Winklaar cu su reunion kier a wanta e momentum

di “Europe Meets the Americas” y sigui construi riba e posibilidadnan y oportunidadnan di biaha, pa no laga e entusiasmo fria. El’a indica cu e ta hopi contento cu e interes cu sr. Biesheuvel ta mustrando y e entusiasmo cu tin di parti di e representantenan di negoshi Hulandes cu a participa na e conferencia na Aruba. Palabracionnan y acuerdonan no mester keda simplemente algo riba papel, pero mester traha riba mantene e entusiasmo, energia y interes di e hendenan y negoshinan cu ta waak Aruba como partner strategico y sigui papia, sigui defini kico ta e siguiente pasonan concreto. Durante e reunion a papia mas den detaye tocante un intercambio di informacion den forma activo entre MKB cu ARINA y IDEA. “Tabata importante pa por a sinta hunto, sin tur e distraccionnan y actividadnan di Europe Meets the Americas pa intercambia informacion mas directo riba topiconan di interes comun y determina e siguiente pasonan pa un relacion di trabao mas estrecho entre e diferente organizacionnan”, asina Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando den un entrevista despues di e reunion.





## EROR CU NO POR DRECHA NUNCA MAS !!

Algun dia pasa por a lesa den prensa comentario di skina berde y di skina di colornan di arco iris, encuanto erornan grave cu partidonan politico por comete cu nunca mas por wordo coregi. Den e caso specifico aki a referi na e ausencia di representantenan di MEP na e ceremonia di instalacion di rey Willem Alexander di Reino Hulandes. Nos por a comprende cu sr. Gobernador di Aruba, den nomber di casa real, a haci invitacion na cada parlamentario Arubano pa atende e acto oficial na Hulanda y cu lo tin oportunidad di ripiti huramentacion na constitucion dilanti rey nobo, logicamente cu tur gasto di viahe/estadia paga pa pais Aruba. Ta na su lugar pa enfatiza cu ta un repeticion di huramentacion cu parlamentarionan ya a haci caba na momento di acepta nan asiento den parlamento. No ta hura na ningun rey, pero ta hura na Dios ("Zo waarlijk helpe mij God Almachtig"). Den e situacion financiero alarmante cu pais Aruba ta actualmente nos ta kere cu parlamento di Aruba responsablemente mester a sigui un proceso mas practico y mas economico.

Mester a cuminza pa tene un reunion publico den cual unanimamente por a accorda instalacion di un comision cual lo a representa henter parlamento, motiva detayadamente pa consideracionnan valido y comprensible.. Den tal comision por a delega: presidente di parlamento/un representante di AVP/MEP/ y PDR y via lot apunta un solo representante pa e tres independentenan. E decreto aki por a wordu manda pa Gobernador di Aruba, cu copia pa Tweede Kamer di Hulanda y parlamento di Corsou y St. Maarten. Asina leu cu nos ta

informa delegacionnan di Corsou y St. Maarten tabata mas chiquito cu di Aruba, pero nos ta floho pa kere cu pa tal motibo nan tabata menos valioso/ respetuoso. Ademas por clarifica cu na Hulanda mes tabata tin varios parlamentario cu no a bay ripiti huramentacion dilanti rey y nada no a pasa. Poblacion di algun pais na mundo, manera e.o. Hulanda, Inglatera, Spaña den mayoria a opta pa mantene un monarquia como modelo di Hefe di estado. E modelo aki ta wordo respeta/reconoce pa tur otro nacion y no ta existi ningun discusion riba e tema aki. Di igual forma tin hopi otro pais cu ta escoge otro modelo di gobernacion y no tin ningun indicacion cu ciudadanonan di tal nacionnan ta menos prospero/feliz cu esnan bao di monarquia; hopi biaha ta net contrario. Biniendo bek riba e observacion di erornan grave (hasta criminal;) di partidonan politico na Aruba cu hamas y nunca lo wordu perdona/lubida si nos ta totalmente di acuerdo. Pa agrava e error cu nos ta ilustra cu algun ehemplo, ta trata di actonan cometi no contra figura di un otro pais, pero contra nos propio ciudadanonan di Aruba. A. Den aña 1949 tin partidonan cu a yega di vota den parlamento di Antiyas pa cambia constitucion di Antiyas dunando isla di Corsou 12 asiento mientras cu Aruba a keda cu 8, kibrando di tal forma e igualdad existente di 8 asiento. Despues di esey mester a sali un politico/genio Arubano cu mester a entrega tur cos, hasta su vida, pa logra un autonomia pa su pueblo/ pais despues di hopi aña di lucha y sacrificio.

B. Dia 16 Maart 1976 den parlamento (eilandsraad) di Aruba tin partido cu a vota contra y rechaza introduccion

di nos propio bandera nacional cuatricolor cu un strea di cuatro punto. Ironia di bida ta trece cu n'e cu awe na 2013 representantenan di mesun partidonan ta core rond cu nos bandera nacional sin ningun clase di berguenza.

C. Dia 16 Maart 1976 den parlamento (eilandsraad) di Aruba tin partidonan cu avota contra y rechaza introduccion di nos himno nacional "Aruba Dushi Tera". Tur 18 di maart nos por mira representantenan di mesun partidonan manera farizeo ta gaña canta nos himno nacional. Laga nos no sigui duna mas ehemplo manera votacion contra di introduccion di nos propio florin Arubano, cu awe nan mes ta carga na gran cantidad den nan cartera. Hobennan cu a nace despues di e temporadan ey y cu kizas awe ta na scol ainda lo mester sinti indignacion y desprecio ora nan lesa den buki di historia con partidonan di nan propio pais por a comete actonan di traicion asina grave contra interes di nan propio poblacion.

Apesar cu a pasa asina tanto aña ainda nos no por a mira ningun anuncio den ningun corant unda e partidonan ey oficialmente y categoricamente ta pidi PORDON (cu humildad) na pueblo Arubano pa tal actonan di traicion. Pero di tur forma nos ta sigui carga speranza cu algun dia esey lo sosode.

**TA BERDAD: TIN PARTIDO POLITICO DI ARUBA CU A COMETE ERORNAN CU HAMAS Y NUNCA LO WORDO LUBIDA!!**

**VOX POPULI .....**  
.....



# CONFERENCIA 2013 “COMBATI Y PREVENI CRIMEN”

Diabierna 24 di Mei 2013 den Conference Room di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino

Pa por combati crimen ta haci hopi mas falta di solamente papia encunto balornan. Ta necesario pa establece esfuerzonan den strategia a largo plazo. Pa tal motibo HW Training and Development Associate den cooperacion cu drs. Rudolf de Kort, kende ta e coordinador di e evento Mind Your Eye, ta dedica atencion especial e aña aki riba e topico “Combati y Preveni Crimen” atraves di un Conferencia anual, cu lo tuma lugar diabierna 24 di Mei 2013 den Conference Room di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Por registra ainda Diabierna 24 di Mei 2013 for di 9:30 am – 10:15 am. Combati y preveni crimen riba su mes ta un tema di gran complejidad. E enfoca cu a prevalece den sectornan di e sociedad te cu awendia a orienta su mes na exige autoridadnan pa haci mas di e mesun asunto cu e mesun resultado. Esaki ta significa, entre otro aspectonan, trata di reforza y amplia e sistema policial, duna mayor discrecionalidad na

polis, castiga e forman mas primario di delito, aumenta e castigonan, nos ta falta facettanan pa atende cu e hobennan criminal y programa pa reeduca e hobennan criminal. Aruba no ta un excepcion ora ta trata e problematica di combati y preveni crimen. Pa tal motibo e team organizador di e Conferencia Mind Your Eye 2013 a solicita e colaboracion di un orador principal den persona di señor Timothy Zehring di “Risk Assessment Services” kende lo tene su charla riba prevencion di crimen, aspecto di tecnologia y tambe robo. Como orador invita a logra e cooperacion di Theo Surig, ehecutivo di Banco Central Hulandes, kende lo trata metodo di medida “For di Re-activo pa Pro-activo”. No por keda sin menciona e cooperacion ricibi di dos expertonan local den persona di señora mr. Jeannette Richardson – Baars, Director di e Academia di Polis Arubano, kende lo enfoca riba “Con e Lucha Contra Traficacion

di Hende por impacta nos Economia y Turismo”, mientras cu señora Diana Salcedo, Psicologo lo elabora riba “Peliger na Trabao Enfrentando e Consecuencianan di Robo na Trabao”. Por cierto plannan di man duro y leynan pa e lucha contra gangnan bou di nos hubentud ta viola e normanan di nos constitucion, e Convencion di Derechonan di Mucha y Tratadonan Internacional y esaki ta ineficaz. Te cu awe nos ta conciente cu e no a reduci e cifranan di violencia y criminalidad bou di nos hobennan, al contrario el a genera mas violencia. E tempo a yega cu nos mester mehora e calidad di e debate y cambia e disco duro mental tocante criminalidad. P’esey HW Training and Development Associate en cooperacion cu drs. Rudolf de Kort a organisa e conferencia aki pa conhuntamente intercambia di idea. Seguridad y e bienestar di nos comunidad mester tan a prome lugar!

## TIMOTHY ZEHRING

Timothy Zehring a retira for Mesa, Arizona na April 2008 Desde 1986 te cu 1996, el a cu e Comunidad, Unidad Cuater Division di Patruya y Criminal. For di 1996 te cu supervisa e Programa di “Liber di Crimen” y e Unidad e Departamento di Cuerpo Zehring a crea e Programa pa combati actividad ilegal di certificacion unico cu di colaboracion di polis, y doñonan di propiedadnan policial, y centenario di propietarionan for di tur parti pais stranhero a atende e Programanan di Formacion “Liber di Crimen” aki durante e ultimo 18 aña. Timothy Zehring ta e director ehecutivo emerito y fundado di e Asosacion Internacional di “Liber di Crimen”, y tabata tene consulta regular cu oficialnan di polis, hefe-, abogado-, alcalde-, miembro- di conseho comunitario, lider- comunitario y empresarial y funcionarionan eligi di estado den mas cu 2 mil ciudad na Estados Unidos y Canada pa mas cu 20 aña. Señor Zehring a desaroya e strategianan di prevencion di delito y curriculo pa varios otro programa di reduccion di e delincuencia cu actualmente ta wordo usa dor di numeroso agencianan di ley pa nan educacion na corporacionan local y nacional, banco-, tienda-, restaurant- y propiedadnan cu ta genera ingreso comercial. Timothy Zehring a traha cu abogado-, gerentenan di riesgo y personal di medianan di comunicacion di television, radio, revista y corant como un experto den seguridad desde 1996. El a conduci formacion extensivo internacionalmente riba temanan di previsibilidad di crimen, responsabilidad di propiedad, Prevencion di Crimen Mediante Diseño Ambiental (CPTED) y otro prevencionan di delito y strategia- y programanan di reduccion di delincuencia.



di e Departamento Policial di despues di 22 aña di servicio. sirbi den Oficina di Relacion di Prevencion di Delito, e Division di Investigacion 2008, Timothy Zehring a Cuerpo Policial di Mesa, di Prevencion di Delito di Policial di Mesa. Timothy Internacional Liber di Crimen atraves di un proceso ta consisti di esfuerzo administrado di propiedad di huur. Miles di agente administrado di propiedad y di Estados Unidos y varios

## DIANA SALCEDO



Señora Diana Salcedo tin un maestria den Psicologia di Salud Ocupacional for di Universidad di Leiden, Hulanda y actualmente ta practicando su profesion na Medwork Caribbean NV. Señora Salcedo su trabao ta incluy trece y promove equilibrio den e bida personal di hende como tambe den nan

trabao. Señora Salcedo ta logra esaki door di provee hermentnan mental y strategianan practico pa identifica y aborda factornan cu tin un efecto negativo riba salud di un ser humano. Por lo tanto, señora Salcedo regularmente taser solicita pa tene conferencianan cu sesionnan den grupo of uno a uno pa companianan, empleadonan y departamentonan cu por beneficia di su experiencia. Den su ramo di trabao como Psicologo di Salud Ocupacional e ta ser pidi varios biaha pa yuda empleadonan kendenan desafortunadamente a experiencia un robo y/of a mira of bira victima di violencia na trabao.

## JEANNETTE RICHARDSON - BAARS



Despues di a ricibi su titulo di candidato den Ciencia Social General for di e Universidad di Utrecht na Hulanda na 1986 el a dicidi pa persuadi un carera administrativo dentro di e Cuerpo Policial. El a ricibi su diploma for di e Academia di Polis na Hulanda na 1991 y a traha pa varios aña den Cuerpo Policial na Hulanda. Na 1994 el a drenta enlace matrimonial cu Adolfo Richardson LL.M. kende actualmente ta e Alto Comisario di Polis na Aruba. El a bin Aruba na 1995 y a ocupa varios puesto dentro di e Cuerpo Policial di Aruba como Hefe di e

Departamento di Patruya, Hefe di e Departamento pa Servicio Estranhero, Hefe di Personal y actual Director di e Academia di Polis Arubano. Na 2005 el a ricibi e titulo di maestria den Ciencia Politico for di e Universidad Liberal di Amsterdam, Hulanda y na 2012 su licenciatura den Derecho na Universidad di Aruba. Na 2007 el a wordo nombra como Presidente di e Grupo di Trabao di Traficacion y Contrabanda di Hende y na 2009 el a bira e Coordinador Nacional Contra Traficacion y Contrabanda di Hende na Aruba. Na Oktober 2010 el a ser nombra Comisario Adhunto di Polis. Na Juni 2012 el a ricibi e Premio di Heroë actuando pa Elimina Esclavitud Moderno 2012 for di e Secretario di Estado Americano, señora Hilary Clinton pa su compromiso pa detecta casonan di traficacion di hende, pa concientiza publico y proporciona servicio di proteccion na victimanan di traficacion.

## THEO SURIG



Theo Surig a nace riba 12 di December 1954. Despues di a termina su estudio secundario na 1973 el a cuminsa traha pa e Banco Central Hulandes. Theo Surig a traha den e Departamento di Relacionan Estranhero, el a studia Psicologia, y a traha den e Departamento di Relacionan Humano y den e Departamento di Tesoreria. Desde 2008 el a keda nombra como e Hefe di Seguridad. El a transforma seguridad di DNB den un organizacion di seguridad di ultimo generacion. Theo Surig ta miembro di CSO, HOS y e Grupo di Trabou di Seguridad di e Banco Central Europeo.



**Awe 23 Mei 2013**  
**lo aparece dilanti**  
**Huez Militar**  
**den Corte di Prome**  
**Instancia**

Pa 13:30 pm: J.N.G. ta wordo acusa di como chauffeur di un vehiculo, sigui core despues di un accidente riba 9 di September 2010. Ademas e ta wordo acusa di a core sin rijbewijs y sin seguro riba e fecha ey.

Pa 14:00 pm: R.A.B. ta wordo acusa di a haci su mes culpable di ausencia sin permiso pa un periodo di 11 dia riba 26 di Augustus 2012.

Pa 14:30 pm: R.J.F. ta wordo acusa di como militar encarga cu tene guardia na Marinierskazerne, a intencionalmente, sin permiso, a keda sin cumpli cu su obligacion door di laga su post pa 20 minuut riba 29 di September 2011.

Pa 15:00 pm: W.d.R. ta wordo acusa di como chauffeur di un vehiculo, a stuur bao influencia di alcohol riba 10 di Januari 2012, mientras e tabata sa of tabata suppose di sa cu uso di alcohol, sea of no sea den combinacion cu un otro sustancia, por haci cu e no por core auto debidamente.

Pa 15:30 pm: A.J.T. ta wordo acusa di ladronia di un kaarchi/ kaarchinan di banco di un y of dos persona den e periodo di 24 pa 30 di Juni 2011. E ta wordo acusa di ladronia di 550 dollar di un persona den e periodo di 27 di Juni pa 30 di Juni 2011 y di 86,40 dollar di un otro persona den e mes periodo ey.

Pa 16:00 pm: M.v.'t.O. ta wordo acusa di como chauffeur di un vehiculo, a stuur despues di usa alcohol di tal manera riba 13 di Oktober 2012, cu ora di midi alcohol den su rosea esaki a resulta di ta 500 microgram of mas halto cu 88 microgram alcohol pa liter rosea saca.

**BENNY NISBET, LIDER DI PPA:**  
**GUYANA MESTER MUDA SU**  
**CAPITAL GEORGETOWN MAS**  
**HALTO OF INVERTI DEN SU**  
**INFRASTRUCTURA SEGUN**  
**RAPPORT CU A SALI RECIEN !!"**

**Mientras Aruba ta drumi.....!!!**

STA. CRUZ -- Mientras cu aki na Aruba cierto medio di comunicacion cu ta protegiendo interes di Gabinete Mike Eman (AVP) y ta prefera di purba ridiculiza intentonan di PPA pa concientiza nos sociedad pa e posibel consecucinan di un aumento di nivel di lama den futuro (rising sea levels)... gobernacion y parlamento di otro isla y pais den Caribe ta dedicando atencion serio na e problematica aki y su consecucinan. Dia 17 di Mei 2013 un publicacion na GUYANA a referi na un estudio cu a caba di keda cla cual estudio ta bisa y PPA ta cita: "Guyana must either move it's capital Georgetown inland to higher ground or invest more heavily in coastal infra structure to withstand future sea level rises, a health and engineering expert says". Si nos analiza e frase aki bon.... un estudio enorme a wordo haci na GUYANA... pa nan por a yega na e conclusion menciona... y cu aki ta trata inversionan enorme.... sea un decision pa muda henter e capital di GUYANA na un nivel mucho mas halto .... of inversionnan enorme ..... den su infraestructura. Aki na Aruba Gabinete Mike Eman, parlamento den su constelacion actual ta sigui drumi.... Aruba aparentemente NO ta forma parti di e Caribe .. unda Guyana ta forma parti di dje y mayoria di e Islanan Ingles cu



ya a haci estudio ... ya a logra capital y ya ta invertiendo pa hisa cierto parti di nan infraestructura mas halto etc. Aruba NO ta core ningun peligro.... si analiza actitud di nos flamante gobierno di AVP. PPA por menciona tambe cu expertonan Hulandes tabata envolvi den e estudio haci pa e pais y pueblo di Guyana....!! Siguiendo cu nos citacion for di e articulo.....'Sea levels are predicted to rise between three and seven feet (1.0 & 2.1 meters) in the next 100 years'. For di un otro articulo riba Internet PPA a cita lo siguiente: 'Caribbean scientist warns of climate change disaster'..... The Caribbean does not have the luxury of time for decisive action on climate change and global warming ..... Infact, it is on the brink of Calamity, according to a prominent scientist. Inter Pres. 20 mei ..... Aki na Aruba nos gobernantenan tin asina hopi miedo pa confronta esaki den estudio serio ehecuta p.e. pa Hulanda. Pasobra na

momento cu e cifranan aki ta conoci y Aruba lo mester reserve anualmente un suma di placa substancial, pueblo di Aruba lo Nota ainda mas con grandi e DEFICIT di Aruba realmente ta. Reservando un suma anual di p.e. un 35 mion florin minimal lo aumenta e Deficit Arubano cu e cifra aki. Mientras tanto desde aña 2000 ya caba 13 aña ta pasando y pais Aruba No a laga haci ningun estudio serio ta leu cu nos sa.... y no ta haci ningun peticion den cuadra di e areglo di cooperacion den Reino pa hunto cu Hulanda laga haci un estudio serio riba e problematica aki. PPA lo keda informa nos pueblo riba e materia ... cu kizas ta leu den tempo pero lo ta dramático pa e generacionan cu lo sigui nos. No lubida cu e problematica cu lo pone nos unico pilar economico turismo den problema hopi serio y hasta kizas destrui esaki. PPA ta spera cu gobierno, parlamento y pueblo cominsa tuma bon nota di esaki.

**MADURO HEAVY**  
**EQUIPMENT N.V.**

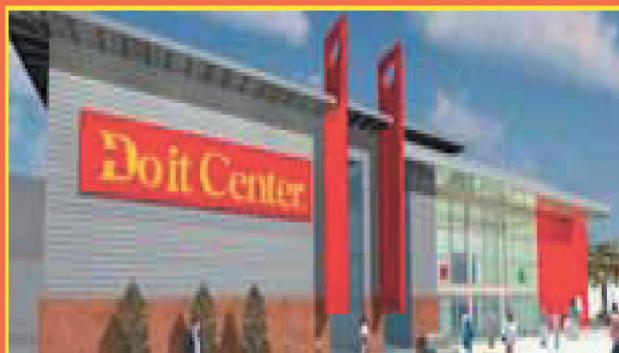
**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,**  
**Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa**  
**Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
**TEL.: 585-1708**  
**FAX.: 585-6299**







# Do it Center

Part of the General Store family

*Proudly serving the community since 1938*

*Celebrating  
75 years!*

# GRAND OPENING!

## FREE

**T-SHIRTS**  
for the 1st  
100 customers!



## SATURDAY, June 1

- Opening Ceremony at 6 PM
- Doors Open at 7 -10 PM
- Live Music & Free Drinks

**DEWALT**

## FREE

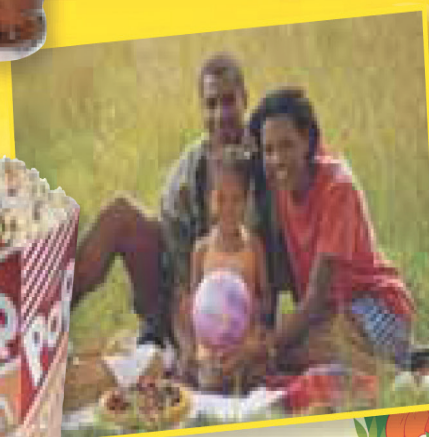
**PAIR OF SAFETY GLASSES**

for every DeWalt  
power tool purchase.



## SUNDAY, June 2

- Family Day 9 AM -2 PM
- Dino Jump, Live Music, DJ
- Free Popcorn





# Waka Waka Adventure Café & Cantina reconocí cu e premio "Best Themed Restaurant for 2013 - 2014"



# I ♥ BINGO

**AWG. 5000 CASH PRIZE!**

**DIASABRA  
1 DI JUNI, 2013  
CLUB CAIQUETIO, PARADERA**

CUMpra BO TICKET CERCA CANDITATONAN Y DIRECTIVONAN  
TICKETPRICE AWG 10,00  
REGISTRATION DI BINGO 6PM | BINGO TA CUMINSA 8PM  
FULL CARD AWG. 1000 | 2ND FULL CARD AWG. 5000  
BAR Y CUSHINA BON SURTI

STA. CRUZ -- Den fin di siman a tuma lugar na Radisson Hotel e entrega di reconocimentonan na e excelencia empresarial.

Esaki ta un evento cu ta carga e nomber di "The Best Of Aruba Business Awards". E premio aki ta duna oportunidad na diferente empresa na Aruba pa muestra con nan a destaca y kico nan ta haciendo mihor. E idea, segun e organizadornan, ta eleva e perfil di bon ehemplo di cada compania y proyecta esaki na prensa, e comunidad di negoshi aki na Aruba, na e mercado turistico y na e comunidad en general.

Durante e evento aki, Waka Waka Adventure Café & Cantina a wordo honra cu e premio "Best Themed Restaurant for 2013 - 2014" cual sigur ta hopi aprecia pa gerencia y staff di e restaurant cual a habri oficialmente su portanan den luna di November 2012 y den apenas 6 luna a logra un acogida tremendo di parti di e mercado local como turistico. Banda di e premio aki, e compania madre ABC Tours, tambe a wordo reconoci como "Best Jeep Tour Company of Aruba".

Sigur un logro bon mereci pa e dos negoshinan local cu atraves di e añanan ta posicionando fuertemente den nos mercado local.



**VOTA *mep* 2013**



# Suceso awe24.com

## Chollernan coriendo "a la grandi" den un Nissan Sentra sin number den Ranchostraat



STA. CRUZ -- Definitivamente chollernan a bira e hendenan mas privilegia na Aruba, nan por horta, usa droga, drumi canti caminda, bringa, core cu auto sin papel na ordo y ni ta haya castigo of e castigo ta manera un premio pa nan. Un di nos colaboradornan a logra capta con 4 choller ta core den un Nissan Sentra sin number. Quo Vadis?

## Choller canando cu un Hilty den man den Ranchostraat



STA. CRUZ -- Diarazon mainta un di nos colaboradornan a capta foto momento cu un choller tabata canando den Ranchostraat cu un Hilty den man (pero tapa cu paña), e pregunta ta surgi awor ta traha e ta bay traha un buraco of ela haya esaki benta abao y tabata hibe na su doño of ..... (boso mes por deduci kiko a pasa cu e Hilty aki!)

## Accidente na cruzada Emmastraat y Rudolf Arendstraat

STA. CRUZ -- Diamars merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Emmastraat-Rudolf Arendstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu e Hyundai H1 van blanco A29462 di e compania Ro-Tech cu tabata bayendo pabao den Rudolf Arendstraat no a para pa duna preferencia na e Toyota Tercel cora A53869 cu tabata bini di nort den Emmastraat. E impacto tabata fuerte y e dama chauffeur di e Tercel cual por cierto ta na estado a resulta herida. Na yegada di ambulans na e sitio nan a atende e dama.





**Minister Dr. Richard Visser entusiasma pa rebiba baseball na P'ariba di Brug**

## Buscando mas hoben pa hunga baseball na San Nicolas

STA. CRUZ -- Haci movecion y practica deporte ta parti di e maneho y vision di Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser. Relaciona cu e meta aki e mandatario tabata na Joe Laveist Sport Park y el a laga sa cu e ta den tramitenan pa asina duna nos Little League di Baseball mas empuhe.

Den cuadro di esaki Minister di Deporte a haci un inversion di basta placa pa drecha dos veld importante na San Nicolas, esta Lago Heights Field y Pepsi Cola Field. Banda di esaki por inclui tambe e renobacion di Joe Laveist cu ya ta andando caba.

Gobierno a trece dos

entrenador for di Cuba pa bin yuda den e proyecto aki. E plan di Gobierno ta pa tur scol na San Nicolas haya un formulario pa yena entre klasnan di 1ste te 4de pa registra e datonan di e muchanan cu lo kier hunga baseball. Esaki ta pa conhuntamente cu ASU cuminsa organisa training pa asina laga e muchanan cera conoci cu e deporte di Baseball.

Minister Visser ta señala cu un aspecto basta problematico pa San Nicolas ta tambe cu no tin suficiente manager pa forma teamnan. Esey tambe Minister Visser lo tene na cuenta pa ora cu aki tres luna haci e prome evaluacion por cuminsa cu recrutamento pa manager. Ta sina cu for

di anja pasa a cuminsa sondea e [posibilidad bou di e funcionarionan publico cu ta intersa pa bira coach of manager di teamnan deportivo. E funcionario publico cu ta dispuesto pa inverti den deporte por yega na un acuerdo cu su trabou pa esaki. Pa participa na e proyecto "Empleado Publico Activo" por tuma contacto cu subsidie commissie pa mas detaye.

Minister Visser ta gradici ASU, South League y District Administrator nobo Sr. Donata pa nan esfuerso pa cu esaki. Tambe a duna un danki special na Comision Tecnico encabesa pa Sr. Chu Halabi.

Ta bon pa corda cu e

Campeonato Latino Americano 2013 lo ta na Aruba y esaki tambe ta net un bon momento pa por hazi uzo di e experiencia di e dos entrenadornan pa reforsa nos seleccionnan di Aruba.

E entrenadornan cu a bin for di Cuba pa reforsa y duna training ta entre oro Roberto Ramo di 56 aña, kende ta un docente y instructor Universitario. E ta tambe preparado fisico integral y tin diferente investigacion y publicacion científico riba temanan manera e.o.: particularidad psicologico relaciona cu rendimiento motorico; particularidad somatico: metodo y procedimentonan pa e desaroyo di e capacidad motorico. Programa di

ehercicio fisico individual pa personanan cu ta obeso.

Tambe Aruba ta conta cu e sosten di Carlos Gonzales di 53 aña, entrenador di baseball cu specialidad di coach di Pitcheo. El a traha na tur nivel di desaroyo di baseball, ta 7 aña "Pitching Coach" den e Serie mundial (nivel mas halto) na Cuba. El a haci investigacion científico riba aspectonan fisico pa un pitcher.

Minister Dr. Richard Visser ta hopi contento cu e desaroyo aki y ta spera cu nos hobennan y dirigentenan por sigui score den mundo di Baseball tanto na Aruba y den exterior.





# NORTH LEAGUE CAMPEON SRL (15-16)

## DEROTANDO S&C 11-2



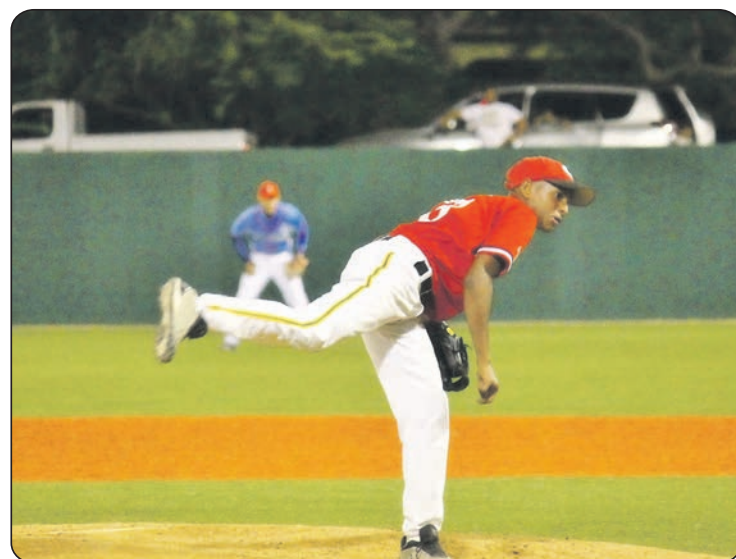
STA. CRUZ -- Despues di tabata dilanti 2-0 den e serie best of 5 e seleccion di North League ta bolbe bai cu otro victoria pa asina titula campeon di Senior League y pa representa Aruba na St Maarten. North League ta anota uno den prome



inning pero den di dos inning C&S ta empata. Den di tres inning si North League ta anota 10 careda pa haci e score 11-1. Keriendo cu

e wega lo termina pa KO e seleccion di C&S ta anota un careda den bom di 5 pa haci e score 11-2 y asina tambe kibra e KO. E dos inningnan cu a resta ninguno ta anota careda pa e wega termina 11-2 pa North League bira campeon pa

representa Aruba. Masha pabien na e muchanan di North League. Tambe nos a wordo informa cu awor cu e campeonato a caba ta bin un profe entrenador cu lo mehora tur cos. Kiko?



## "Sospechoso ta admiti di ta dokter falso"

STA. CRUZ -- Ayeratarditratamento di e caso penal contra e Venezolano Jose Gregorio Guaimacuto Rojas a tumalugar. Ta asina cu e tratamentotabatahopi largo y na dado momentoHuez a dicidi di pospone e tratamiento pa awemerdia.Loke a resaltadurantetratamento di e caso ta cu e sospechoso Jose a admiti di ta un dokterfalso.Esaki despues cu Huez a mustr'etur e investigacionnan cu a hacina Venezuela, camindaningun di e diplomanan cu e sospechoso ta pretende di tin, no ta berdad. E no a siguiningunestudio pa dokter.Tin un rapport di InstitutoForence di Hulanda cu ta muestra cu e sospechoso a pasainyeccion cu un tipo di dje den e victimasubiliriba 21 di December 2011 y esakitabata fatal. Envez di a inyecta den musculo, el'ainyecta den ader cu consecuencia cu e gel a bay para den higray den pulmon di e victima P.Den sala di Corte un di e victimanan di mal practica, na dado momento a remarca cu e sospechoso ta gaña. Huez a halasuatenccion pa kedaketo. Despuestabata mama di P. cu a lantapara y mustradederiba e sospechoso y bisa cu e ta gaña.Awemerdia lo bay hayasakico ta e castigo cu Fiscal lo bay exige.

## Weganan pendiente pa Softball

Diabierna 24 Mei 715pm A - Klas Hurricanes vs Defenders  
Diabierna 24 Mei 900pm AA Royal Power vs Quisqueya

Dialuna 27 Mei 715pm A-Klas RC Cola vs Web & Friends  
Dialuna 27 Mei 900pm AA Montanja vs Mariniers

Ta negociando cu algun tereno pa haya un fecha extra y asina esaki keda concretiza lo hunga un of dos fecha extra mas pa siman



## "De Barracudas Synchro Aruba"

STA. CRUZ -- Ariba 18 y 19 Mei 2013 e club di landamento sincroniza "The Barracudas" tabatin su competencia National anual esta "Arubaanse Kampioenschappen", y alavez e tabata un competencia "OPEN" cu participacion di Corsou cu dos atleta.

Diasabra mainta tur atleta mester a presenta 4 figura nan tecnico un pa un pa locual nan a ricibi puntuacion entre 1 pa 10. Tabatin un panel di 6 huez, y mester menciona cu tabatin un huez di Corsou tambe presente esta sr. Jorge Ruiz Guerra.

Pa diasabra atardi tabatin e apertura oficial na unda tur atleta a desfila y e himno di Aruba a wordo toca. Despues di e parti oficial di apertura e competencia a cuminsa cu e evento di SOLOS di tur categoria. En total tabatin 21 solos! Y pa finaliza e prome anochi tabatin e presentacion di e COMBO rutina cu tawata un exito total. E resultado nan di e prome dia den diferente categoria ta:

**Figures BEGINNERS:**  
1. Meghan Tromp 2. Nakeisha Jacobs 3. Carolina Alvarez 4. Zury Ruiz 5. Dominique van Daal 6. Sarah Silva 7. Jolina Dedier 8. Janelly Piña 9. Sara Vidal Castano 10. Angelina Harmoen.

**Figures 12 and under:**  
1. Serafima Fit 2. Anastasia van Daal 3. Rizhaylee Bello, 4. Barbara Gomez 5. Kainah Croes 6. Zuriene Dabina 7. Keyla Polo, 8. Valeria Muñoz 9. Denise Inesia 10. Livanca Ras 11. Abigail Arends 12. Mary

Jane Wong 13. Casey-Ann Hermosen 14. Chante Martis

**Figures 13-15:** 1. Shelby Kasse (honorary) & Araidne de Goeij 2. Abigail de Veer 3. Chelsey Mejia Torres 4. Talisah Beke 5. Amanda Morales 6. Erica Jaramillo 7. Isabella Noguera 8. Fayrah Ruiz Guerra (honorary) & Nathania Riley

**Figures 16-18:** 1. Nikita Pablo 2. Nathania Taylor 3. Femke Rutgers 4. Alexandra Mendoza 5. Nakaylee Didder.

**Solo Beginners:** 1. Meghan Tromp 2. Nakeisha Jacobs 3. Sarah Silva.

**Solo 12 and under:** 1. Anastasia van Daal 2. Serafima Fit 3. Rizayhlee Bello

**Solo 13-15:** 1. Shelby Kasse (honorary) & Ariadne de Goeij 2. Erica Jaramillo

**Combo:** 1. Nikita Pablo, Nathania Taylor, Nakaylee Didder, Alexandra Mendoza, Femke Rutgers, Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Talisah Beke, Erica Jaramillo, Abigail de Veer.

Diadomingo mainta e competencia a sigi cu e evento di DUET y di TEAM. E atletanan a demonstra un nivel basta bon y hasta esnan den e grupo di "Beginners" a sa di demonstra un rutina solido y agradabel pa wak.

**Resultado nan final:**  
**DUET Beginners:** 1. Sarah Vidal Castano y Janelly Piña, 2. Sarah Silva y Dominique van Daal 3. Angelina Hamoen Y Caroline Alvarez.

**DUET 12 and under:** 1. Serafima Fit Y Rizhaylee Bello 2. Kainah Croes Y Barabara Gomez 3. Denise Inesia Y Valeria Munoz

**DUET 13-15:** 1. Ariadne de Goeij Y Chelsye Mejia Torres 2. Abigail de Veer Y Erica Jaramillo

**Duet 16-18:** 1. Nikita Pablo Y Nathania Taylor 2. Alexandra Mendoza y Femke Rutgers

**Team Beginners:** 1. Meghan Tromp, Nakeisha Jacobs, Carolina Alvarez, Zury Ruiz, Dominique van Daal, Sarah Silva, Jolina Dedier, Janelly Piña, Sara Vidal Castano, Angelina Harmoen

**Team 12 and under:** 1. Serafima Fit, Anastasia van Daal, Rizhaylee Bello, Barbara Gomez, Kainah Croes, Valeria Muñoz, Zuriene Dabian y Keyla Polo, 2. Denisse Inesia, Livanca Ras, Chante Martis, Mary Jane Wong, Abigail Arends y Casey-Ann Hermosen

**Team 13-15:** Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres, Abigail de Veer, Erica Jaramillo, Isabella Noguera, Amanda Morales, Talisah Beke y Nathania Taylor.

Awor cu tur e resultado nantaconosie seleccion final pa e CCCAN lo wordo forma. CCCAN ta un di e competencia nan mas importante pa nos region na unda ta bay tin participacion di Corsou, Santo Domingo, Costa Rica, Puerto Rico, Colombia, Cuba, Venezuela, Guatemala, El Salvador y Aruba. E competencia aki lo tuma lugar na Costa Rica di 2 pa 8 di Juli 2013.



Photo by Hubert de Cub@



Photo by Hubert de Cub@



## Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruïd, aniversario  
of cualkier otro  
celebración....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

### TA BENDE

GANGA !! MESTER  
WORDO BENDI URGENTE!  
Cas riba tereno eigendom  
situa na verkavelingsplan di  
Mabon di dos piso. Adres:  
Caya Bohi no. 8 - Tereno:  
152m2 -Bebouwd: 98m2  
Wasruimte: 12m2 -3 kamer,  
porch, sala, cushina y baño.  
Vraagprijs: Afl. 135.000.00  
Contact: ECRO REAL  
ESTATE pa haci afspraak:  
Cel: 748 - 8280

### TA TRAHA

cas, cura, pega bloki,  
azulejo ,mosaico ,pleister,  
drecha y traha dak ,  
plafond , marca fundeshi,  
i haci calculacion di mapa.  
trabouw bon caba i cu  
garantia y prijs razonabel

pa mas info yama :  
566-0222.



**THE SNACK SHACK**

Tur dia Pastechi, Sandwiches, Sanger Yena,  
Frekedel di Pisca, Juice y Refresco

Dialuna pa Diabierna: 7 am – 1:00 pm  
Diasabra y Diadomingo: 7 am – 2:00 pm  
☎ 569-8141 - Hooiberg

### TA BENDE

TA BENDE UN JEWEL 7  
AÑA PASO FINO HOPI  
CARIÑOSA AFL 2.500,-

POR YAMA CELL:  
5944953.

### TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra  
te cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.



**CONDORTO**

## Sorteo di dia : 22 Mei 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3473	6148	7181	9021	4445
	9851	6383		4209	
	7181	2540		3307	
Lotto	29-20-18-28-03 Joker:30 I				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	8474 Libra				

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



## Huiswerkbegeleiding Club Estrella Santa Cruz!

Atencion tur mayor! Ata loke boso tabata spera pa boso yiu! Nos ta yuda e muchanan di basisschool cu nan huiswerk di dialuna pa diabierna. Nos ta duna extra atencion tambe ariba e vaknan manera Hulandes, rekenen, schrijven, lezen y cualkier vak cu nan ta zwak aden. Lesnan ta di 2 of 3 ora na un prijs regala!!! Yama aworaki mes na 641-2944 y inscribi bo yiu, pasobra educacion di bo yiu ta na promer lugar!!

### TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita Gordura di bon calidad. 7 florin pa saco di 50 liber  
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis  
Yama: 592-6209

### Orange matras

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

### TRABAO

Pa tur trabao di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

### TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladroncia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

# CLASIFICADO

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

### TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS , HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

### TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).  
Pa informacion, please yama 5948748

### TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

### GREENLINE Heavy Equipment

RococoPlazaTankiLeendert  
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00 , Santo pa Pega blokki Afl. 43.- Santo pa basha Afl. 41.-. Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 plyard, diferente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

### Ta haci cura limpi,

Ta haci cura limpi, ta benta sushi afor! Y Ta verf

Por yama Robert na cel. 565- 5630

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord patras di Botica Noord



## 5 BENEFICIO DI DESAYUNA CU PURU FRUTA

1. Entre 7am y 11am, ta e momento di dia cu e curpa ta bezig cu su propio proceso di detoxificashon. Pues, esaki ta un bon momento pa come fruta so como desayuno pa asina e curpa uza e vitaminanan di e frutanan pa energia y recuperashon durante e proceso di detox envez di cu e curpa mester uza e momento ei pa digestion di cumindanan pisa.

2. Fruta como desayuno ta e manera perfecto di start e sistema digestivo y e metabolsimo despues cu bo a caba di drumi bo 8 oranan caminda cu e curpa a keda sin haya nutriente. Keremi cu bo curpa lo aprecia esei hopi mas cu lanta y come un cuminda jen di vet of hasa of cu sucu!

3. Fruta mainta ta actua como un limpiesa paden ja cu e fibra di e fruta ta juda bo bai af y juda limpia e colon pa asina dunabo un feeling alegre y refrescante.

4. Si como suficiente fruta, bo no mester di niun cuminda of bebida estimulante pasobra e sucu NATURAL di e frutanan lo tene bo mente skerpi y energetico.

5. Tin pruebanan haci cu es cu ta come fruta, ta garga menos peso, ta mas saludabel y mas produktivo durante dia.



### TA CON EHERCICIO TA REDUCI STRESS ?



Nos tur sa cu ehercicio ta hopi importante pa un bon salud y tambe cu e ta juda baha ansiedad, depreshon y stress pero con exactamente e ta haci esenan ?

Ehercicio ta ataca stress na dos manera....1. hacienda ehercicio bo ta subi e ritmo di bo curason cu ta reverse danjo haci na bo cerebro causa pa stress y 2. Ehercicio ta promove e produkshon di hormonanan jama neurohormones cu ta eleva por ejempl e proceso di sinja, studia, e beis of e mood. Es mas, tin fuerte indicashon cu door di esakinan e mente ta comunica mihor cu e curpa hacienda e curpa comabti stress na un manera mas efektivo.

Ehercicio ta forsa e sistema psicologico di e curpa cual ta responsabel pa actua ora di stress. Ta un domino efekto ta sigi; e sistema cardio vascular ta comunica cu e sistema renal cu djei ta comunica cu e sistema muscular y cual esakinan ta

ser controla pa e sistema nervioso y central cu tambe ta comunica cu otro. Pues menos bo move, menos e sistemanan aki comunica cu otro y menos habil bo curpa lo ta pa combati stress.

Haciendo ehercicio por reduce stress inmediatamente y nos por a wak esaki den pruebanan haci caminda a test di biaha despues di a haci ehercicio....y e resultado tawa ta miho memoria, beis y energia y menos depreshon, tenshon y ansiedad!!

Pues no warda mas..cuminsa haci ehercicio pa bo salud en general pero speshalmente si bo tin stress, ehercicio por juda bo cu esaki.

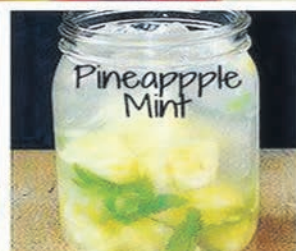
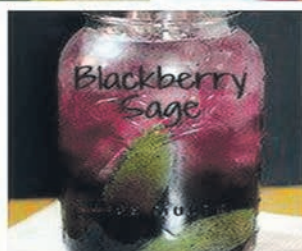
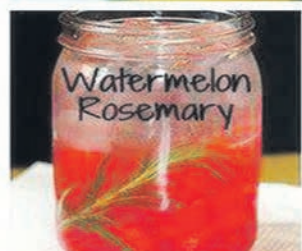
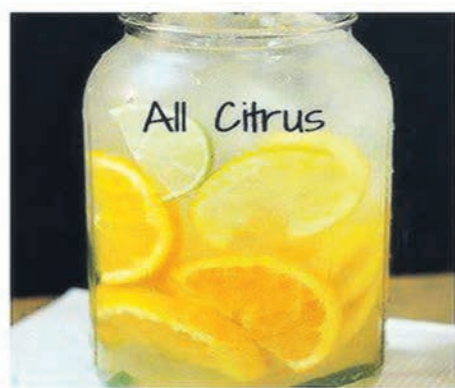
### E BEBIDA MAS POPULAR NA ARUBA E ANJA AKI!

#### BR FAT FLUSH

#### INGREDIENTENAN

- \*1 LAMOENCHI
- \*1 SLICE DI GRAPEFRUIT
- \*1 TANGERINE (MANDARIJN)
- \*½ KOMKOMMER SLICED
- \*MINT LEAVES

Pelanan y hinka nan den un kanika di awa den fridigair. Laga nan trek por ejempl di atardi pa e sigiente mainta y basha e awa den un boter y bai trabao cu ne of simplemente bebe e awa aki (1LT) mainta pa merdia y un merdia pa anochi pa 10 dia largo. Cambia e ingredientenan cada dos dia!



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com



# TRASH BY RONCHI TA PRESENTA IMPRESIONANTE COLECCION PLUS SIZE !

**Moda pa e dama cu mas curva ta celebra color y estampado**



STA. CRUZ -- E boutique di diseñador Arubano, Ronchi De Cuba, ta presenta e ultimo estilo- y tendencianan internacional pa e dama plus size. Un coleccion repleto di color y cu impresionante estampadonan. Estilonan cu sigur ta duna realse na cierto partinan di e curpa femenino y piezanan cu ta disimula otro partinan. E boutique ya caba a cuminsa ricibi diferente "looks" pa zomer 2013. E prome biento di Verano 2013 ya caba a supla y Trash By Ronchi ta celebra esaki cu un coleccion sigur di admira. Estilonan cu mas "flow" abao y cu ta marca cintura sigur ta un "hot item" pa e temporada actual. Telanan liviano pa asina cumpli cu exigencianan di nos clima ta un "must have" pa zomer 2013. E boutique, situa na Sibelius Straat # 8, ya caba a cuminsa ricibi e piezanan necesario pa asina logra obtene un "look" exitoso y favorable pa e temporada venidero. "Semper moda plus size di Trash By Ronchi ta sinonimo na tendencianan di moda internacional. Nos ideologia ta cu e dama di size mas grandi tin tur derecho di luci fenomenal den e ultimo gritonan di moda global" ta locual Ronchi a duna di conoce. E boutique ta presenta estilonan pa cumpli cu tur gusto, di piezanan clasico te na estilonan contemporaneo. Trash By Ronchi ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi. Pa mas informacion por yama 582-6632. Un y tur ta wordo invita pa bishita e pagina di Trash By Ronchi ariba Facebook y asina mira mas di moda fabuloso cu e boutique ta ofrece.





# RCNNOTICIAS

## Así se justificó el islamista que degolló a un soldado en Londres



Uno de los hombres habría gritado 'Alá es grande'. AFP.

En video quedó la declaración de un hombre, que a plena luz del día, degolló a un militar.

Dos hombres mataron con arma blanca a un soldado británico en una calle del sureste de Londres, en lo que el primer ministro británico David Cameron calificó

de posible "acto terrorista". La cadena de televisión ITV mostró imágenes grabadas por un testigo de uno de los dos agresores, un joven de raza negra que llevaba un cuchillo de carnicero y otros de cocina cubiertos de sangre, en las que decía: "Juramos por Alá todopoderoso que nunca dejaremos de combatirlos". "Debemos combatirlos como ellos nos combaten. Ojo por ojo, diente por diente", agregó mirando a un dispositivo móvil en medio de grandes gesticulaciones aparentemente justo después del ataque, con un fuerte acento londinense. "Pido perdón porque las mujeres hayan tenido que ser testigos de esto hoy, pero en nuestra tierra nuestras mujeres deben ver lo mismo", agregó. Otros testigos dijeron haber oído a los dos hombres gritar "Alá Akbar" (Alá es grande). Las primeras informaciones difundidas por la policía y los testigos presenciales indican que los dos sospechosos atacaron violentamente con arma blanca a su víctima cerca de un cuartel del barrio de Woolwich. Alertados, varios agentes de la policía hicieron presencia en el lugar, donde "encontraron a un hombre, que posteriormente fue declarado muerto", declaró el comandante de Scotland Yard, Simon Letchford, en una breve rueda de prensa. El policía precisó que los agentes dispararon contra los agresores, que fueron detenidos y trasladados a dos hospitales diferentes de la capital, "donde están siendo tratados por sus heridas".

## Daños causados por tornado en EEUU pueden superar los 2.000 millones dólares



Las autoridades continúan buscando sobrevivientes. Foto: AFP

Última actualización: 22-05-2013 4:49 pm

Los daños ocasionados por el tornado que arrasó el pasado lunes la localidad de Moore, en Oklahoma (EE. UU.), pueden superar los 2.000 millones de dólares, aunque estas estimaciones aún son provisionales,

informó el Departamento de Seguros del estado. El comisario de la agencia estatal, John Doak, ofreció esta cifra en declaraciones a la prensa local, al señalar que podrían ser similares a los del tornado que arrasó Joplin, en el estado de Misuri, hace dos años. No obstante, una portavoz de la agencia estatal precisó que estas estimaciones son todavía muy "preliminares" y se basan solo en una evaluación "visual" del territorio dañado de cerca de 30

kilómetros. Por su parte, Mick Cornett, alcalde de Oklahoma City, ciudad que se encuentra a apenas veinte kilómetros de Moore, situó las pérdidas entre 1.500 y 2.000 millones de dólares y en 36.000 los ciudadanos afectados. El Servicio Meteorológico de EE.UU. ubicó el tornado en la categoría EF5, la máxima de la escala, que contempla vientos superiores a los 320 kilómetros por hora. Según las autoridades estatales, más de 13.000 viviendas se habrían visto afectadas por el tornado, que ha dejado por el momento 24 muertos y más de dos centenares de heridos. El tornado de Joplin de 2011 dejó 161 muertos y unos daños estimados de 2.200 millones de dólares. La secretaria de Seguridad Nacional de EE.UU., Janet Napolitano, recorrió Moore y comprometió la ayuda del Gobierno para acelerar las tareas de reconstrucción. Mientras que la Casa Blanca anunció que el presidente de EE.UU., Barack Obama, viajará a Moore el próximo domingo para inspeccionar "de primera mano" los daños ocasionados por el tornado. Janet Napolitano comprometió la ayuda del Gobierno para acelerar las tareas de reconstrucción. "La gente está sufriendo, realmente, y hay mucho esfuerzo de recuperación por delante de nosotros", dijo a Napolitano, quien, junto a la gobernadora de Oklahoma, Mary Fallin, recorrió el área de desastre, mientras los equipos de búsqueda y socorro continuaban removiendo los escombros dejados por el tornado. "Nosotros (el Gobierno Federal) estamos aquí para quedarnos y ayudar hasta que se complete esta reconstrucción", añadió la secretaria de Seguridad Nacional. "La gran necesidad ahora es traer equipos y personal para la remoción de escombros. Vamos a acelerar el traslado de esos equipos para apurar la limpieza de las calles para que los propietarios de casas individuales puedan sumarse a las tareas", sostuvo. La funcionaria instó a los damnificados a que se registren con la Agencia de Gestión de Emergencias (FEMA por su sigla en inglés), que ya ha recibido más de un millar de solicitudes de asistencia. El tornado afectó a los suburbios de la capital y arrasó casas durante un recorrido de unos 12 kilómetros entre las poblaciones de Newcastle a Moore, una de las más afectadas y que, según su alcalde, Glenn Lewis, "parece un campo de escombros". Dos niñas hispanas se cuentan entre los diez menores de edad identificados junto con otras trece de las veinticuatro víctimas fatales, confirmadas, que dejó el tornado del pasado lunes. El informe identifica como hispanas a Sydnee Vargyas, de siete meses que murió por golpe traumático en la cabeza, y Karrina Vargyas, de cuatro años, quien murió por traumas múltiples. La prensa local ha indicado que las pequeñas son hermanas. La lista incluye quince personas de sexo femenino de las cuales once perecieron como consecuencia de traumas múltiples y cuatro por asfixia causada por la presión de escombros. Seis de las nueve víctimas de sexo masculino murieron por traumas y heridas múltiples, y tres debido a asfixia mecánica, según el informe. El periódico Daily Mail, de Oklahoma, informó que las hermanas Vargyas se encontraban en casa con su madre, Laurinda, quien "intentó protegerlas cuando ocurrió el tornado pero no pudo salvarlas de los vientos de más de 320 kilómetros por hora". El diario publicó una fotografía en la que aparecen Laurinda Vargyas y sus dos niñas, y otra en la que aparecen las niñas con su hermano Damon, de 11 años de edad, y Ari, de 8, que se hallaban en la escuela en el momento del tornado, y sobrevivieron. Phillip Vargyas, un técnico de informática, dijo al diario: "tratamos de salir adelante pero es difícil saber a dónde vamos, qué hacer". La Agencia de Gestión de Emergencias tiene en el área unos 400 empleados que apoyan las labores de bomberos, policías, soldados de la Guardia Nacional de Oklahoma y equipos de búsqueda y socorro llegados de diversas partes del país. En un comunicado, indicó que hasta esta madrugada más de mil personas afectadas por el tornado se habían registrado con FEMA para recibir ayuda. Las autoridades, que no han encontrado más sobrevivientes desde el lunes en la noche, se aprestan a dar por concluida la búsqueda de víctimas entre los escombros de Moore y encaran ahora el albergue y la asistencia a los damnificados y las tareas de limpieza y reconstrucción. El alcalde de Moore, Glenn Lewis, dijo que pedirá al concejo municipal que apruebe una ordenanza requiriendo el alojamiento de los damnificados en las casas y apartamentos nuevos de la ciudad. Los equipos de búsqueda y socorro continúan removiendo lentamente las ruinas de casas, escuelas y comercios en un entrevero de escombros, vigas, muebles y vehículos destrozados por los vientos que alcanzaron una velocidad de más de 300 kilómetros por hora. La devastación es tal que los socorristas tienen dificultades para orientarse pues las calles están cubiertas de escombros y los carteles que las identificaban han caído. El jefe del Cuerpo de Bomberos, Gary Bird, dijo en una entrevista televisada que está casi seguro de que ya no quedan sobrevivientes ni cadáveres que remover de entre los escombros.



# RCNNOTICIAS

## En Estados Unidos una mamá dio ejemplar lección a su hija sobre matoneo



La mamá de la menor le cambió el guardarropa por burlarse de su compañera.

Al enterarse de que su hija le hacía matoneo a una compañerita por la ropa que ésta llevaba, la obligó a usar las mismas vestimentas. La niña arrepentida asegura que aprendió la lección. La menor se burlaba de la ropa que

su compañera llevaba a la escuela. Durante tres semanas los chistes fueron tan pesados que la menor afectada decidió no volver a clases, por lo cual el colegio avisó a los padres de la niña agresora. "Lo que ella hizo tenía un efecto en la vida de esa persona por eso mi hija tenía que sentirse como su amiga se sentía", aseguró Ally Tanner, madre de Kaylee, la menor agresora. Como hablar con la niña no funcionó, la madre decidió tomar medidas radicales. Le cambió a la menor todo su guardarropas y le compró prendas iguales a las de su compañera. La sorpresa de la niña fue total al abrir su closet y no tuvo otra opción que usarlas. La niña soportó las mismas burlas en el colegio. La menor asegura que aprendió la lección y que nunca más volverá a hacer sentir mal a otros. Expertos aseguran que con ayuda de los padres del victimario esta clase de problemas se pueden solucionar de la mejor manera.

## Los ateos son buenos si hacen el bien: Papa Francisco



El Papa Jorge Mario Bergoglio.AFP.

Los ateos deben ser vistos como buenas personas si hacen el bien, dijo el Papa Francisco en su última apelación a que las personas de todas las religiones, o sin religión, trabajen juntas. El líder de los 1.200 millones de católicos romanos del mundo hizo sus comentarios en la homilía de la misa de esta

mañana en su residencia, un evento diario en el que habla sin comentarios preparados. Contó la historia de un católico que preguntó a un sacerdote si incluso los ateos habían sido redimidos por Jesús. "Incluso ellos, todos", respondió el Papa, según la Radio del Vaticano. "Todos tenemos el deber de hacer el bien", agregó. "Sólo hagan el bien y encontraremos un punto de encuentro", dijo el Papa en una conversación hipotética en la que alguien le decía al sacerdote: "Pero no creo. Soy un ateo". El acercamiento de Francisco a los ateos y a personas que no pertenecen a ninguna religión marca un fuerte contraste con la actitud del ex Papa Benedicto XVI, quien a veces dejaba a los no católicos el sentimiento de que los veía como creyentes de segunda clase.

## Australia sacrifica a miles de caballos por problemas medioambientales



Autoridades aseguran que los animales mueren de hambre. Foto: AFP

Australia empezó en Outback, el interior remoto y árido del país, el sacrificio de miles de caballos salvajes que según las autoridades se están muriendo de hambre y sed y suponen un problema medioambiental, indicó la televisión pública australiana. Las autoridades ordenaron la evacuación de una zona situada a 300 kilómetros en el sudeste de la ciudad de Alice Springs para empezar el sacrificio que podría alcanzar los 10.000 animales, según la cadena ABC. Un portavoz del Central Land Council, el consejo local, que representa los intereses de los aborígenes y coordina la operación, no quiso confirmar la información. El anuncio del sacrificio a principios de mes desató las críticas de numerosas organizaciones ecologistas del país. Según las autoridades, los animales salvajes que viven en la zona (caballos, pero también burros y camellos) están muriendo a centenares por falta de agua y comida y hay que sacrificarlos por razones humanitarias pero también medioambientales, porque contaminan las fuentes de agua para otras especies. Los animales serán sacrificados con disparos desde helicópteros y la operación, financiada por el Gobierno, se llevará a cabo hasta el mes de junio, indicó el consejo aborígen. "Nadie quiere verlos sufrir, sobre todo los propietarios tradicionales de la tierra, que quieren mucho a los caballos pero son conscientes de las terribles consecuencias de tener una población descontrolada", dijo el director del Central Land Council, David Ross, a principios de este mes. Según Ross, el sacrificio desde helicópteros es la manera más humanitaria de sacrificar a los animales porque están dispersos a lo largo de miles de kilómetros cuadrados y no se pueden reunir para llevarlos a un matadero. Estos caballos son descendientes de los caballos Waler, criados cuando Australia era una colonia británica, para servir al Ejército del Reino Unido en India. Más tarde fueron utilizados por el ejército australiano durante la Primera Guerra Mundial.



## Informe señala como "creíble" que Irán esté tratando de desarrollar armas atómicas



Central nuclear de Bushehr en Irán. Foto: AFP.

El Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) aseguró que dispone de información "creíble" sobre posibles dimensiones militares del programa atómico de Irán y reconoció que la falta de colaboración de Teherán impide despejar esas sospechas. El OIEA distribuyó entre sus estados miembros un informe confidencial, al que tuvo acceso Efe, en el que justifica este temor en "la naturaleza y el alcance de la información creíble a su disposición, sobre posibles dimensiones militares del programa atómico iraní". El documento señala que varios países miembros del OIEA han facilitado información sobre la construcción en la base militar de Parchin de un "recipiente de contención para explosiones" en el que se habrían realizado experimentos hidrodinámicos, lo que constituye "un fuerte indicador" de un posible desarrollo de un arma nuclear. Por eso, desde el OIEA se insiste en la necesidad de que Irán acceda a que inspectores visiten esa instalación, una solicitud que viene siendo sistemáticamente rechazada desde febrero de 2012, bajo el argumento de que es una base militar y, por tanto, no sometida a los controles del organismo. Una petición que va tomando más y más fuerza ante la constatación de que Irán está realizando labores de limpieza en la zona que dificultarán a los inspectores aclarar si se desarrollaron actividades prohibidas si algún día tienen acceso a esa instalación. El informe señala también que los técnicos iraníes han seguido con su ritmo de producción de uranio, del que acumulan ya casi nueve toneladas, 8.960 kilos, con una pureza del 5 por ciento, necesaria para la fabricación de combustible convencional. Además, acumula 324 kilos de uranio enriquecido al 20 por ciento, de los cuales unos 141 kilos -casi 30 kilos más que hace tres meses- han sido reconvertidos en combustible nuclear especial para el reactor científico de Teherán y así ya no pueden ser usados para posibles usos militares. Una vez enriquecido hasta el 20 por ciento, este material se encuentra bastante cerca del umbral del 90 por ciento, a partir del cual sirve para la construcción de un arma atómica. Por otra parte, el OIEA asegura que durante una inspección realizada el 11 y 12 de mayo pasado, Irán le informó que ha apagado la planta nuclear de Bushehr, construida y abastecida con combustible nuclear por Rusia. Estados Unidos, la Unión Europea (UE) e Israel temen que Irán pueda hacerse bajo el paraguas de un programa nuclear civil con los conocimientos para poder dar un paso hacia una bomba atómica. Teherán rechaza estas alegaciones, pero desde hace 10 años tampoco concede ni la cooperación ni el acceso necesario para que el OIEA pueda dar garantías de lo contrario a la comunidad internacional.

## Jefe del IRS abandona audiencia en el Congreso de EE.UU.



Lois Lerner, jefa oficina del servicio de recaudación de impuestos. Foto: AFP

Lois Lerner, la jefa de la oficina del servicio de recaudación de impuestos de EE.UU. (IRS) que desplegó un excesivo escrutinio a grupos conservadores, se negó a responder preguntas al respecto y abandonó una audiencia en la Cámara Baja entre las críticas de varios legisladores republicanos. Lerner, directora de la oficina de Cincinnati (Ohio) que se implicó en las polémicas prácticas, invocó su derecho a la quinta enmienda de la Constitución estadounidense, que permite abstenerse de testificar en un proceso legal, al comparecer ante el Comité de Supervisión del Gobierno de la Cámara de Representantes. "Miembros de este Comité me han acusado de proporcionar información falsa", dijo Lerner. "No he hecho nada mal. No he roto ninguna ley, no he violado ninguna regla ni regulación, y no he proporcionado información falsa a este o ningún otro comité". "Mi asesor legal me ha recomendado no responder ninguna pregunta relacionada con este asunto", continuó. "Sé que al acogerme a este derecho mucha gente pensará que he hecho algo mal. No es así. Parte de esta provisión de la Constitución es para proteger a individuos inocentes, y a eso me estoy acogiendo hoy", concluyó. El hecho de que Lerner ofreciera esa explicación antes de negarse a responder preguntas fue interpretado por varios legisladores republicanos del comité como una renuncia al mismo derecho que la funcionaria quería invocar, y trataron de interrogarla. "Usted ya ha dado testimonio a este comité esta mañana, para defender su inocencia. En este punto, creo que usted ha renunciado a su derecho", indicó el presidente del Comité, el republicano Darrell Issa. Con él coincidieron los republicanos Patrick McHenry y Trey Gowdy, quien sentenció que Lerner debía "quedarse aquí y responder las preguntas", pero no el demócrata Elijah Cummings, el segundo en rango del comité, que recordó que el Congreso "no es una corte federal" y debe "adherirse" a la voluntad de sus testigos. Issa trató entonces de limitar el tipo de preguntas que los congresistas podían plantearle a Lerner, pero ella insistió en que no respondería "ninguna" cuestión hoy. "No me queda ninguna otra opción que excusar a la testigo mientras examinamos si se ha renunciado en efecto al derecho de la quinta enmienda", señaló Issa, tras lo que Lerner abandonó la sala. El comité considera a Lerner una testigo clave en su investigación de las prácticas reveladas la semana pasada, según las cuales la agencia recrudesció desde 2010 su escrutinio a grupos cuyos nombres incluían palabras como "Tea Party" o "patriota" y que habían solicitado una exención de impuestos. El congresista demócrata Stephen Lynch advirtió que si el comité sigue sin obtener respuestas sobre los responsables del escándalo: "no tendremos otra alternativa que nombrar a un fiscal especial" para que inicie una investigación legal del asunto. En la audiencia testificaron además el inspector general del Tesoro, Russell George, el exdirector del IRS Douglas Shulman y el subdirector del Tesoro, Neal Wolin.





*Biba cada momento*

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”  
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente nos tanta stima:



## Presentacion Oduber

Cariñosamente yama “Shon of Tante”

Na number di su

Sobrina mescos cu yiu:

Antonieta “Chichi” y Shon A. de Mey-Wever

Mescos cu yiu:

Pedro “Taly” Oduber

Mescos cu su nietonan:

Jessy de Mey

Kenneth y yiunan Aaron, Aranxa, Ariën de Mey

André y Ivanka y yiunan Devante, Dylana, Devinja de Mey

Illiane y yiu Alanna de Mey

Persona hopi aprecia: Dolfi Werleman

Ruman:

Carolina Oduber-Wever

Cuña:

Ofelia Oduber-Maduro

Prima:

Johanna Hoeverts-Vries

Sobrino y sobrinanan y nan respectieva famia, primo y primanan, achter primo y achter primanan y nan respectieva famia

Ayudantenan di cas:

Debby y Sharlen

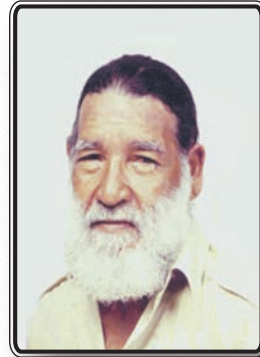
Tur bon bisiñanan, conocirnan y demas famia acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 23 di Mei 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. “Watty” Vos 44, caminda lo tin e oportunidad pa despedi di e defunto.



*Biba cada momento*

## Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan y rumanan na tur esnan cu a compañía nan na ora di enfermedad, fayecimento y entierro din an defunto stima



## Sr. Feliz Ras

“Pachi”

Un gradicimento special ta bai na Dr. Luchmunn y Dr. Kock, tambe nos kier a gradici Richi, Roochi, Jiw, Imelda y Poli pa nan bunita gesto. Un danki special tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 2 Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Diabierna 24 di Mei pa 7’or di anochi Despues di e ultimo misa nos lo reza un rosario na cas Cobalodo 18



## Dinner, Fashion Show and Hat Extravaganza

Iglesia Famia di Dios ta invita pueblo en general pa un “Dinner, Fashion Show and Hat Extravaganza” cu lo tuma lugar na Centro di Barrio Lago Heights riba 7 di Juni, cuminsando di 7 ‘or pa 10 ‘or di anochi. E actividad aki tin como meta pa recauda fondo pa e completacion di nos edificio nobo na San Nicolas.

E anochi aki lo tin entre otro un cena y un show unda lo tin diferente presentacion di diferente artista di gospel manera entre otro Humprey Obispa. Tambe lo tin un competencia di sombre bou di e damanan unda e miho diseño lo wordo premia.

Si kier mas informacion tocante e anochi di “fundraising” aki por tuma contacto cu Rosita Ellis na rosita\_ellis@hotmail.com of yama na 7471404.

\* Iglesia Famia di Dios a wordo funda 31 dec 1993 dor di e honarabel Pastor y Pastora Frederick y Patricia Heemstadt, ambos den feliz memoria. E iglesia ta situa na e ex-edificio di Texas furniture store den caya grandi na San Nicolas.

## Mensahe di Divino Niño na Reginald Danje

Bendicion mi yiunan stima di mi paraiso chikito y henter mundo. Ami Divino Niño Hesus tin hopi milager na caminda pa mundo di mi Tata y mi Mama y di tur Santo y Angelnan den cielo. Mi fiel sirbirdornan no spanta ora boso mire e milagernan cu ta bay pasa, no spanta. Reza hopi. Esnan cu tin miedo di mi furianan, no tin fe y ta cobarde y nan ta stima nan mes y lubida cu mi Tata Dios ta existi cu ta duna y ta kita.

Manera Mi ta escoge mi escogidonan cu ta chiktio y grandi. Pero tin hopi di mi escogidonan tin miedo di hiba mi mensahenan rond mundo pa motibo di blasfemia cu ta ataca nan dip lama mi mensahe. Mi sirbirdornan mira boso dilanti y sigui cu boso trabao pa Tata Cristo Hesus, no laga nada strobe boso den boso mision cu Dios a duna boso. No tene berguenza di adora Mi y alaba Mi. Reza hopi. Busca refugio cerca Mi, pasobra manera mi ta mira Gobernantenan ta bringa cu otro pa maneha cada pais riba mundo y nan ta lubida cu ta Mi ta e Unico cu ta Goberna henter mundo na mi manera y ta duna poder pa esnan cu ta lubida cu ta Mi ta e Dios riba boso cabez, cu por duna e poder pa yuda boso paisnan den mundo, y stop cu ofendemento di otro, pasobra tur loke cu tin riba mundo ta MI poder y boso ta haci obra y prepara pa loke ta bin. No warda malo bati na boso porta, pa boso busca MI cu ta boso Dios Tata y boso refugio y cu Spirito Santo lo bula riba mundo y hopi lo mire y pidi hopi pordon, y alaba sea Señor na cielo manera pa loke cu ta bin. Mi kier mira boso den e bon caminda Religioso y siña boso criaturanan reza e Santo Rosario tur dia pa yuda proha e mundo di maldad di tur cos malo cu ta bin di malisia, di engaño di banda robez, pero boso tin Mi Tata na man drechi cu ta proteha mundo. Pesey reza hopi y adora y canta Gloria na su Santo .



**Ban Vakantie cu Noscara!**

**NOSCARA E E-MAGAZINE DI ARUBA TA ON! Y PA E MOTIBO EY NOS TA RIFA 2 TICKETS PA E ROUTA AUA-AMS-AUA OF AMS-AUA-AMS.**

**PARTICIPACION TA COMPLETAMENTE GRATIS!**

**BISHITA NOS WEBSITE AWE MES Ariba**

**WWW.NOSCARA.COM PA MAS INFORMACION.**

**NOSCARA TA BUSCANDO ABO!**

**SI...ABO MES! BO KIER TA UN CARA PA NOSCARA?**

NOSCARA A CUMINSA CU SU "CASTING" Y PA E MOTIBO EY NOSCARA TA BUSCANDO TUR TIPO DI PERSONAHE NAN CU KIER MODELA OF ACTUA PA E NUMBER 1 E-MAGAZINE DI ARUBA Y SU CLIENTENAN. NO TA IMPORTA BO EDAD, SEXO, NACIONALIDAD, PESO, TIPO DI FIGURA, SI BO CABEY TA BERDE OF GEWOON WEG BRUIN. **BOSO TUR TA BON BIN!**

ARUBA'S ONLINE MAGAZINE **NOSCARA** WWW.NOSCARA.COM



**FUNDACION VENERABLE**  
**JOSE GREGORIO HERNANDEZ**  
**TANKI LEENDERT 128**  
 TA INVITA

Tur nos miembronan contribuidor y devotonan di Santisima Trinidad  
 Pa asisiti na un tridium pa duna Tata Yui y Spiritu Santo nan honor.

**DIANAN ; 23,24 y 25 DI MEI 2013**

**ORA ; 7.OR DI ANOCHI**

**LUGAR ; SITIO DI ORACION**

**Mensahe di Divino Niño na Reginald Danje**

Bendicion mi yiunan stima di mi paraiso chikito y henter mundo. Ami Divino Niño Hesus tin hopi milager na caminda pa mundo di mi Tata y mi Mama y di tur Santo y Angelnan den cielo. Mi fiel sirbidornan no spanta ora boso mire e milagernan cu ta bay pasa, no spanta. Reza hopi. Esnan cu tin miedo di mi furianan, no tin fe y ta cobarde y nan ta stima nan mes y lubida cu mi Tata Dios ta existi cu ta duna y ta kita. Manera Mi ta escoge mi escogidonan cu ta chikito y grandi. Pero tin hopi di mi escogidonan tin miedo di hiba mi mensahenan rond mundo pa motibo di blasfemia cu ta ataca nan dip lama mi mensahe. Mi sirbirdornan mira boso dilanti y sigui cu boso trabao pa Tata Cristo Hesus, no laga nada strobe boso den boso mision cu Dios a duna boso. No tene berguena di adora Mi y alaba Mi. Reza hopi. Busca refugio cerca Mi, pasobra manera mi ta mira Gobernantenan ta bringa cu otro pa maneha cada pais riba mundo y nan ta lubida cu ta Mi ta e Unico cu ta Goberna henter mundo na mi manera y ta duna poder pa esnan cu ta lubida cu ta Mi ta e Dios riba boso cabez, cu por duna e poder pa yuda boso paisnan den mundo, y stop cu ofendemento di otro, pasobra tur loke cu tin riba mundo ta MI poder y boso ta haci obra y prepara pa loke ta bin. No warda malo bati na boso porta, pa boso busca MI cu ta boso Dios Tata y boso refugio y cu Spiritu Santo lo bula riba mundo y hopi lo mire y pidi hopi pordon, y alaba sea Señor na cielo manera pa loke cu ta bin. Mi kier mira boso den e bon caminda Religioso y siña boso criaturanan reza e Santo Rosario tur dia pa yuda proha e mundo di maldad di tur cos malo cu ta bin di malisia, di engaño di banda robez, pero boso tin Mi Tata na man drechi cu ta proteha mundo. Pesey reza hopi y adora y canta Gloria na su Santo .



*Biba cada momento*

**Gradicimento /Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos inolvidabel:

**Sra Lucia Kelly de Cuba**

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefoon, e-mail, b.b.pin, WhatsApp, Na e personeel di I.C.U. pa nan exelente trabao y cooperacion. Na pastoor pa su ultimo sacramento. Na Mariachi Lirios del campo y na Rachel Kraaijvanger. Un danki na Charlene Marchena y personal di FAVI. Na the Olive tree funeral home pa nan bon trabao. Un danki di curazon na bosonan tur. Boso atencion tawata un cosuelo pa nos. Alavez nos ta invita boso pa un santo sacrificio di misa dia:

Diabierna dia 24 di Mei 2013 na Misa San Francisco na Oranjestad.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su esposo, yiunan y demas famia.



**Mensahe di Dibino Niño**

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumanan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumanan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den rikesa y luho y lubida ariba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escohidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

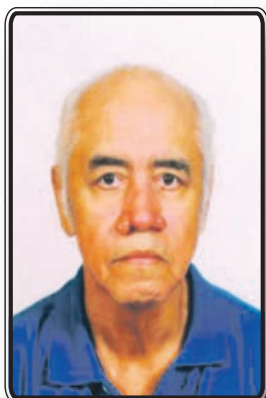
No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23



Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

### Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito of Pachi"

\*15-01-1942 †16-05-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23



Nos ta participa fayerimento cristianamente di:

### Filomeno Dijkhoff

\*19-12-1944 †18-05-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Biba cada momento

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Carolina-Maduro kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a musta nan atencion durante fayecimento y entierro di nan defunto stima:

### Geertruida "Tette" Carolina-Maduro

Gradicimento special ta bai na Dr. Wassenaar, Polita Albertsz, Huize Maris Stella, tur hende cu a yuda nos y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion Curazon na Sta. Cruz

Diahuebs 23 di Mei pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur" Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



### Antoine Pierre Franck

\*05-05-1959 †18-05-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Oracion dilanti di un Crucifihio

Señor Dios Todopoderoso, cu a sufri te morto riba Cruz pa nos picanan, compaña mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, tene piedad di mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, kita tur malo for di mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, colma mi cu tur loke ta bon.

Santo Cruz di Hesus - Cristo, libra mi di tur accidente.

Santo Cruz di Hesus - Cristo, tene piedad di mi y haci cu spirito malo huy for di mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, haci pa alcanza e caminda di salud. Santo Cruz di Hesus - Cristo, aleha di mi tur peliger di pica mortal. cu semper mi adora bo, riba bo Santo Cruz amen. Hesus - Cristo, nos señor, bo a stima sin midí e Cruz Santo. henter bo bida largo, den bo bida scondi, bo a carga e Cruz di humiyacion. Durante di bo bida publico bo a carga e Cruz di crueldad y contratempo. ultimo dianan di bo morto bo a tuma cu alegría a baki pisa riba bo schouder tur na herida, y por ultimo claba na un Cruz bo a duna na tata celestial bo spirito pa salvacion di nos tur. amabel maestro, mi kier ta bo discipel, mi kier tuma mi Cruz y sigui bo riba e caminda doloroso, cu e fin cu esaki por sirbi pa salvacion di nos alma. Cruz Santo cu a carga Cruz di nos señor Hesus Cristo, santifica hustonan y comberti pecadornan.



### Maria Gregoria Ruiz-Erasmus

Masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki na tur famia, amiganan, bisiñanan y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Sta. Filomena na Paradera. Diaranson 22 di Mei, Diadomingo 26 di Mei y Diadomingo 2 di Juni pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



### Instituto Alarma Y Seguridad Aruba (IASA)

Cu inmenso tristeza ta anuncia fayecimento di **Sra. Filomena Dijkhoff**

Mama di nos colega Sandro Quant

Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famia

di e fayecido y hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Filomena sosega na paz.

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo. Cada servicio ta den forma personaliza. Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante. Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu : Waxing, pincet y blade den forma unico, Cu ta cuadra cu bo cara. Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis. Na: Dilailah Beauty Clinic Noord # 82 den Centro Comercial Noord patras di Botica Noord



# '9th Youth National Ranking Tennis Tournament' patrocina pa Aruba Bank!

Bin apoya nos atletanan



STA.CRUZ -- Esaki ta bira e di 9 aña, cu Aruba Bank ta patrocina e evento deportivo, organisa pa Eagle International Tennis '9TH YOUTH NATIONAL RANKING TENNIS TOURNAMENT'. E

torneo lo cuminsa diabierna awor 24 di mei, lo sigui diasabra 25 di mei y lo termina diadomingo 26 di mei. E prome rond lo cuminsa 3or di atardi y den e oranan di mas laat lo tuma lugar e otro weganan.

E torneo aki ta uno cu anualmente ta tuma lugar y ta parti den diferente categoria U10, U12, U14 y U18, tanto mucha muhe y mucha homber y ta completamente bou auspicio di Aruba Tennis Bond. E ta un torneo nacional y e interes ta hopi grandi, ya cu practicamente bo ta haya tur e muchanan ta participa, tanto esunnan cu ta den e fase di comienso, intermedio, como esunnan cu ya ta miho. Lo tin un categoria specialmente pa e mas chikitanan cu nan ta yama categoria Mini y ta dividi den e edadnan di: 4-6 y 6-8.

Tin mas cu 150 mucha cu lo participa na e torneo aki, ya cu hopi clubnan di tennis a registra. E torneo aki ta uno hopi importante, ya cu ta tuma ranking di cada mucha y e 4 miho nan, lo ta esunnan cu lo bay representa Aruba den e weganan internacional.

Aruba Bank conhuntamente cu Eagle International ta invita un y tur pa bin presencia e tremendo torneo di tennis y alabes apoya nos muchanan, pa nan disciplina, dedicacion y esfuerso den nan deporte.

COMISION EDGARD  
TA INVITABO PA  
UN TREMENDO

# KOFFIE MORGEN

2 JUNI 2013 NA SPORT BOYS CLUB (ANGOCHI), ST CRUZ

9:00 AM - 12:00 PM

PRIJS 7,50 AFL

CONSISTI DI PASTECHI, CROQUETTE,  
DRIGIDEK BOLO Y KOEKI.  
ACOMPANA PA UN THEE, KOFFIE OF JUICE

EDGARD VROLIJK  
CANDITATO



VOTA *mep* 2013